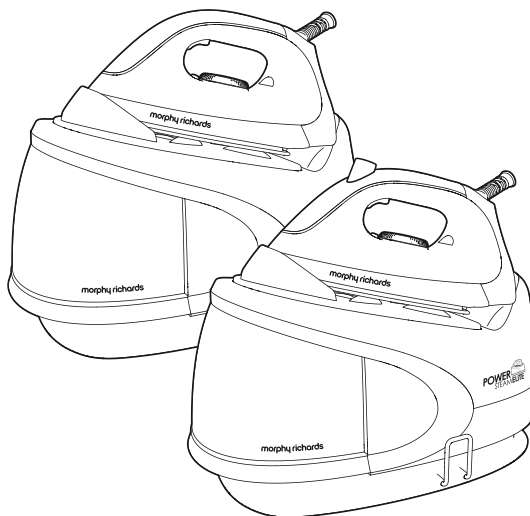


morphy richards®

POWER
STEAM ELITE

Steam Generator

Please read and keep these instructions

Centrale vapeur

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

Gerador de Vapor

Leia e guarde estas instruções

Generatore di vapore

Leggere e conservare le presenti istruzioni

Dampgenerator

Læs og gem venligst denne vejledning

Парогенератор

Внимательно изучите и сохраните данное руководство

Γεννήτρια ατμού

Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες

GB

F

P

I

DK

RU

GR

CE

2year
guarantee
2 ans de garantie | 2 años de garantía

www.morphyrichards.com

GB

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the steam generator and its cord out of reach of children less than 8 years of age at all times.
- The steam generator must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket before being filled with water.
- The steam generator must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on the steam generator base or on its heel, ensure that the surface on which the heel or base is placed is stable.
- The steam generator is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or it is leaking.
- The filling aperture may be opened during use, due to the design of the pressurised system.

WARNING: Burns can occur from touching hot metal, hot water or steam.

- **WARNING:** To avoid electric shock, do not immerse appliance in water / liquid.

Electrical requirements and mains cable

- Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating current).
- Do not operate with a damaged supply cord or grommet, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not let the mains lead come into contact with the hot soleplate of the iron.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS AND KEEP FOR REFERENCE

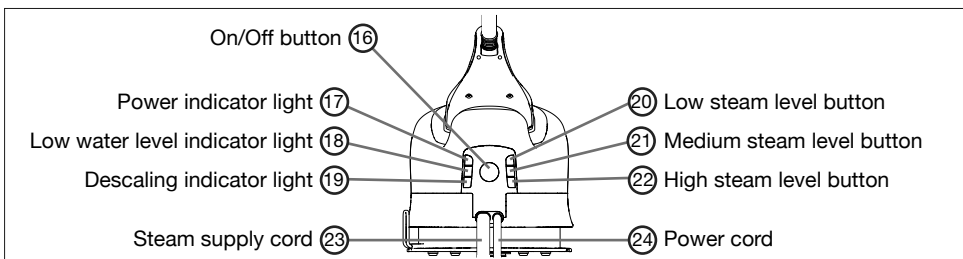
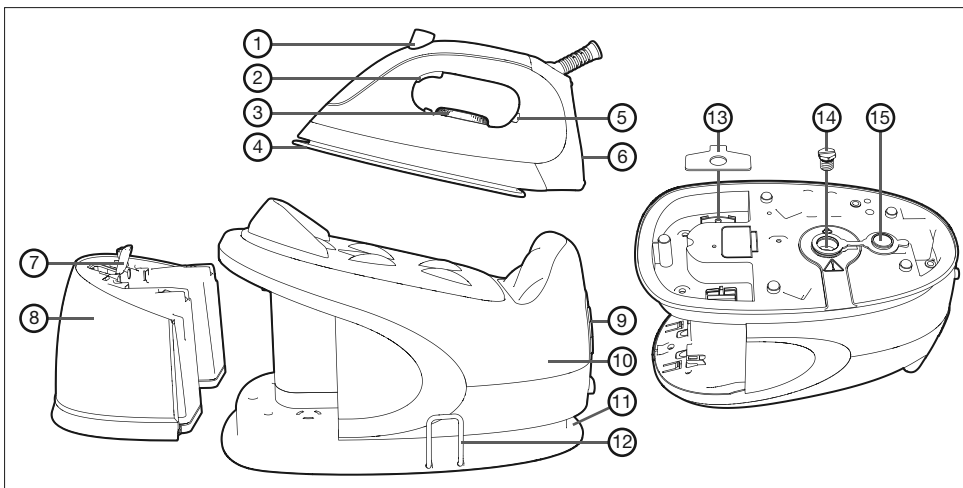


CAUTION!
HOT SURFACE

**PLEASE BE AWARE
OF HOT SURFACES
HANDLE WITH CARE**

Treating scalds

- Run cold water over the affected area immediately.
- Do not stop to remove clothing.
- Seek medical advice quickly.



Steam generator overview

- (1) Steam boost button (certain models only)
- (2) Steam trigger
- (3) Temperature dial
- (4) Soleplate
- (5) Temperature indicator light
- (6) Iron
- (7) Filling cap
- (8) Detachable water tank
- (9) Control panel (see below)
- (10) Base unit
- (11) Cord storage groove
- (12) Cord clamp
- (13) Boiler key
- (14) Boiler screw
- (15) Boiler cap

Control panel (8) overview

On/Off button (16) and Power indicator light (17)

Connect to a mains outlet and press the On/Off Button (16). The power indicator light (17) will illuminate and the low steam level button (20) will flash. To turn off, press and hold the On/Off Button (16) for 3 seconds. All indicator lights will go out.

Low water level indicator light (18)

If the water level is too low, the low water level indicator light (18) will illuminate. See 'Filling'.

Descaling indicator light (19)

If the boiler requires descaling, the descaling indicator light (19) will illuminate. If this happens, see 'Cleaning the boiler'.

Steam level buttons (Low 20 / Med 21 / High 22)

Press the relevant button to select your desired steam level: low (20), medium (21) or high (22). See 'Using the Steam Generator for steam ironing'.

GB

F

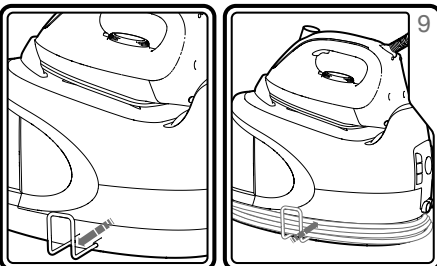
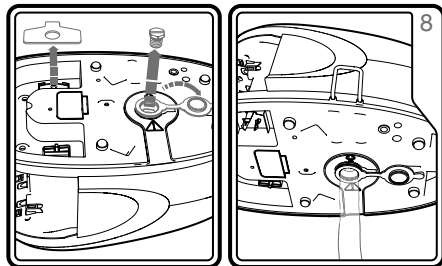
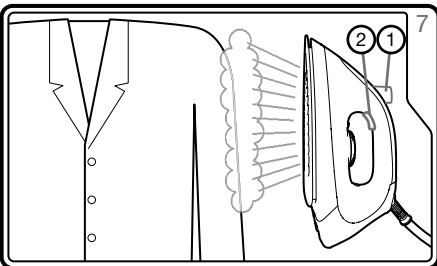
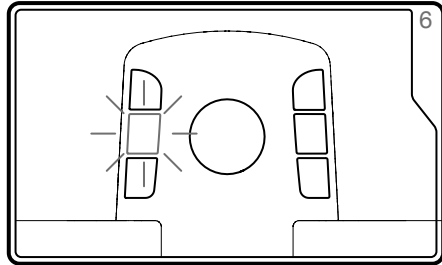
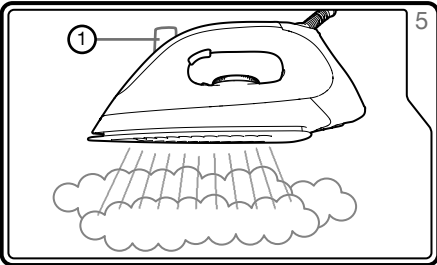
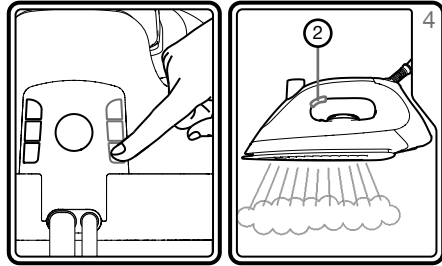
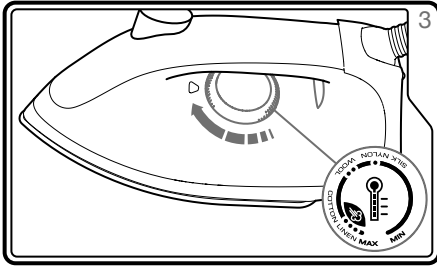
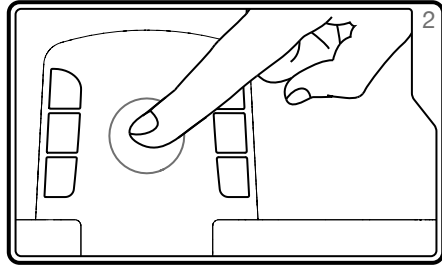
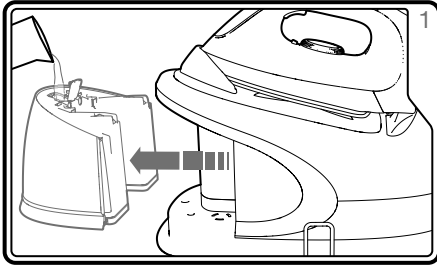
P

I

DK

RU

GR



Temperature guide

Heat setting markings on the adjustable control dial of all Morphy Richards irons match those of the International Textile Care Labelling Code.

Symbol	(120°C Max) Cool	(160°C Max) Warm	(210°C Max) Hot	MAX setting
Control dial positions	Do not iron at all	●	●●	●●●
Steam level setting	Low	Medium/High	High	
Fabric	Nylon, Acetates synthetic fabrics	Wool, Polyester mixtures	Cotton, Linen Rayon, Rayon mixtures	
Ironing	Iron on wrong side if moisture required use damp cloth (Not Acetate)		Fabrics requiring this setting usually require steam pressing	
Steaming				←————→
Without Steam				←————→

GB

F

P

I

DK

RU

GR

Using the Steam Generator for steam ironing

- 1 If steam ironing, remove the detachable water tank (8), lift the filling cap (7), and fill with water to the max fill line. Replace the water tank.
- 2 Plug the appliance into a mains outlet and press the On/Off button (16) to activate the unit.
- 3 Turn the temperature dial (3) to suit the garment (see Temperature guide). The temperature indicator light (5) illuminates until the temperature is reached. Begin ironing when the temperature indicator light (5) goes out. If you turn the temperature dial (3) down, wait until the temperature indicator light (5) illuminates and then goes off again.
- 4 Press the relevant steam button (20/21/22) to select desired steam level. The steam button will stop flashing and illuminate constantly when the steam level is reached.

For a strong, continuous flow of steam during ironing, press and hold the steam trigger (2) to deliver steam through the soleplate.

WARNING: The steam supply cord (23) will get hot during use.

Steam boost button (certain models only)

The steam boost function is ideal for relaxing the fibres of tougher fabrics (like jeans and linen) and getting rid of those stubborn, hard to reach creases.

To produce a quick, powerful shot of steam during ironing, simply press and release the steam boost button (1).

NOTE: After using the steam boost function, your steam generator iron will require up to 5 seconds to reheat before it can produce a second boost of steam. If you require a high level of constant steam, choose the appropriate steam level and use the steam trigger (2) as instructed above.

Do not combine the two steam functions. Using the two buttons together will interrupt the flow of steam and may result in the constant steam cutting out completely. For optimum steam output, use each steam function separately and as detailed above.

Filling

- **IN HARD WATER AREAS, WE RECOMMEND A MIX OF 50% TAP WATER AND 50% DISTILLED OR DEMINERALISED WATER.**
 - **Never use battery topping up fluid or water containing any substances like starch, sugar, fragrant additives or defrosted water from a refrigerator.**
- Re-filling during use**
- If the water level is too low, the low water level indicator light (18) will illuminate, a buzzer will sound, and the unit will not produce steam. If this happens, disconnect the water tank and refill with water.

Features

Dry ironing

To use your steam generator as a dry iron only, follow steps 2 and 3 of 'Using the Steam Generator for steam ironing' on page 5. You do not need to put water in the tank or select a steam level. Press either the steam boost button (1) (certain models only) or the steam trigger (2) at least once every 10 minutes, or the product will automatically turn off.

Auto shut-off (certain models only)

If either the steam boost button (1) (certain models only) or the steam trigger (2) is unused for 10 minutes, the product will automatically turn off, both for safety and to save energy.

To restart, press the On/Off button (16) (see step 2 of 'Using the Steam Generator for steam ironing' on page 5) and wait for the temperature to rise again.

Steam function

During steaming, small amounts of water may be ejected from the soleplate. This is normal and can be avoided by using the steam for short amounts of time and only when the iron is at the correct temperature (the temperature indicator light (5) on the iron goes out when ready).

Sudden jolts of the boiler unit can also cause water droplets on the soleplate; therefore, do not move the base unit during ironing. We recommend for first time ironing that you iron over an old towel.

NOTE: The product may occasionally produce a pumping sound during steam ironing. This is normal and is caused by water being pumped through the steam generator.

Vertical steam

Vertical steam is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, wall hangings, etc. Hold the iron between 1cm and 2cm away from the item and press either the steam boost button (1) (certain models only) or the steam trigger (2).

WARNING: Do not use the vertical steam feature on clothes that are being worn.

Before use

- Remove any protective cover from the soleplate (3) and the base unit, if any.
- Unwind and straighten the power cord (23) and steam supply cord (22).
- Textiles and clothes should carry ironing instructions. If not, follow the temperature guide on page 4, but test the temperature by ironing the hem of the garment or similar discreet area first.
- It is advised to begin with 'cool' fabrics and work up to higher settings. An iron heats up quicker than it cools down so you'll save time and electricity.
- If you turn the temperature dial down from a hot setting to a cooler setting, wait until the iron temperature has stabilised before you continue ironing.


NOTE: Hold the base with both hands when handling and moving the unit, as the water tank is detachable.

Maintenance

Cleaning the boiler

When the boiler requires descaling, the descaling indicator light (19) will illuminate. When this happens, the boiler must be manually rinsed out with clean water until all the scale is removed. The indicator light will go out only after the scale has been removed.

WARNING: Never remove the boiler screw (14) when the steam generator is hot.

- 1 Unplug the appliance from the mains outlet and leave to cool for two hours.
- 2 Remove the detachable water tank (8) and rest the iron (6) on its heel on a firm surface next to a sink.
- 3 Hold the base unit (10) firmly with both hands and shake well.
- 4 Turn the base unit (10) upside-down and pull back the boiler cap (15). Unscrew the boiler screw (14) with the boiler key (13), which is attached to the underside of the base unit. If the screw is a bit too tight to undo, try using a large screwdriver or a socket and wrench set for more leverage.
- 5 Hold the base unit (10) over the sink, turn the unit the correct way up to empty all water and loose scale from the boiler into the sink. 
- 6 Using clean water, refill and empty the boiler repeatedly until all scale has been rinsed out.
- 7 Replace the boiler screw, ensuring it is tightened fully. Replace the boiler cap, boiler key, water tank and iron to the base unit.

WARNING: Ensure the boiler is empty before replacing the boiler screw (14).

- 8 The descaling indicator light (19) will extinguish the next time you use the product. Please wait for up to one minute whilst it pumps water and registers that the boiler has been cleaned.

To clean a coated soleplate

Do not use scouring powder or solution as this could cause damage to the coating.

If any man-made fibres fuse to the soleplate (4), set the iron at the MAX position and pass it over a clean piece of cotton to draw the deposit off the surface.

To clean the exterior

Allow the unit to cool and wipe over with a damp cloth and mild detergent, then wipe dry.

Emptying and storing

Allow the appliance to cool. Empty the water from the water tank (8) by removing it from the base unit (10) and opening the filling cap (7). Once the water tank is empty, re-attach it to the base unit.

If the steam generator is not going to be used for a long time, also empty the boiler as instructed, see 'Cleaning the boiler'.

To store, pull the cord clamp (12) outwards. Wrap the power cord (24) and steam supply cord (23) around the base unit in the cord storage groove (11). Secure the cord in place with the cord clamp (12). Avoid kinking of cables, particularly at the exit from the base unit.

Contact us

Helpline

If you are having a problem with your appliance, please call our Helpline, as we are more likely to be able to help than the store you purchased the item from. Please have the product name, model number and serial number to hand when you call to help us deal with your enquiry quicker.

UK Helpline: 0844 871 0960

IRE Helpline: 1800 409 119

Spares: 0844 873 0726

Talk To Us

If you have any questions or comments, or want some great tips to help you get the most out of your products, join us online:

Blog: www.homeofthehouseproud.com
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Website: www.morphyrichards.com

THIS SECTION IS ONLY APPLICABLE FOR CUSTOMERS IN UK AND IRELAND

REGISTERING YOUR TWO YEAR GUARANTEE

Your standard one year guarantee is extended for an additional 12 months when you register the product within 28 days of purchase with Morphy Richards. If you do not register the product with Morphy Richards within 28 days, your product is guaranteed for 1 year. To validate your 2 year guarantee register with us online at www.morphyrichards.co.uk

N.B. Each qualifying product needs to be registered with Morphy Richards individually. Please refer to the one year guarantee for more information.

YOUR ONE YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailer's receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference. Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.
Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase, it should be returned to the place of purchase for it to be replaced. If the fault develops after 28 days and within 12 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown. You may be asked to return a copy of proof of purchase. Subject to the exclusions set out below (see Exclusions), the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt. If, for any reason, this item is replaced during the 1 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to

retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase. To qualify for the 1 year guarantee, the appliance must have been used according to the instructions supplied. For example, crumb trays should have been emptied regularly.

EXCLUSIONS

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturer's recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 The appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 The appliance is second hand.
- 6 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.
- 9 The filters have not be cleaned and replaced as instructed.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

YOUR INTERNATIONAL TWO YEAR GUARANTEE

This appliance is covered by two-year repair or replacement warranty.

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.
Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact your local distributor quoting Model number and Serial number on the product, or write to your local distributor at the addresses shown.

You will be asked to return the product (in secure, adequate packaging) to the address below along with a copy of proof of

GB

purchase.

Subject to the exclusions set out below (1-9) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2-year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2-year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example, appliances must have been descaled and filters must have been kept clean as instructed.

The local distributor shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 The appliance is second hand.
- 6 The local distributor are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 The guarantee excludes consumables such as bags, filters and glass carafes.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.
- 9 The filters have not been cleaned and replaced as instructed.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

NOT COVERED BY THIS WARRANTY

(Australian only)

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care
Eg: Kettles: Excessive build up of scale.
Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product.
- Unauthorised repairs.
- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier ASKO Appliances reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.

F

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez la centrale vapeur et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La centrale vapeur ne doit pas être laissée sans surveillance lorsqu'elle est raccordée à l'alimentation secteur.
- Débranchez la centrale vapeur avant de la remplir d'eau.
- La centrale vapeur doit être utilisée et posée sur une surface stable.
- Lorsque vous posez le fer sur la base de la centrale vapeur ou sur son talon, vérifiez que la surface sur laquelle il est posé est stable.
- N'utilisez pas la centrale vapeur si elle a subi un choc, si elle présente des dégâts visibles ou si elle fuit.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours d'utilisation en raison de la conception du système sous pression.

GB

F

DANGER : Vous risquez de vous brûler si vous touchez des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur chaude.

- **DANGER** : Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Alimentation électrique et cordon d'alimentation

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la semelle chaude du fer.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTERIEUREMENT



**DANGER !
SURFACE CHAUDE**

**ATTENTION
SURFACES CHAUDES
MANIPULER AVEC
PRÉCAUTION**

Traitement des brûlures

- Faites couler immédiatement de l'eau froide sur la zone touchée.
- Ne prenez pas le temps de retirer les vêtements.
- Consultez un médecin rapidement.

Description de la centrale vapeur

- (1) Bouton de jet de vapeur (uniquement sur certains modèles)
- (2) Bouton vapeur
- (3) Bouton du thermostat
- (4) Semelle
- (5) Voyant indicateur de température
- (6) Fer
- (7) Bouchon de remplissage
- (8) Réservoir d'eau amovible
- (9) Panneau de commande (voir ci-dessous)
- (10) Socle
- (11) Glissière de rangement du cordon
- (12) Clip de fixation du cordon
- (13) Clé de la centrale vapeur
- (14) Vis de la centrale vapeur
- (15) Bouchon de la centrale vapeur

Description du panneau de commande (8)

Bouton Marche/Arrêt (16) et voyant d'alimentation (17)

Branchez-la sur une prise d'alimentation secteur et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (16). Le voyant d'alimentation (17) s'allume et le bouton de niveau de vapeur bas (20) clignote. Pour éteindre, maintenez appuyé le bouton Marche/Arrêt (16) pendant 3 secondes. Tous les voyants indicateurs s'éteignent.

Voyant indicateur de niveau d'eau bas (18)

Si le niveau d'eau est trop bas, le voyant indicateur de niveau d'eau bas (18) s'allume. Voir « Remplissage ».

Voyant indicateur de détartrage (19)

Si la centrale vapeur nécessite un détartrage, le voyant indicateur de détartrage (19) s'allume. Si cela arrive, voir « Nettoyage de la centrale vapeur ».

Boutons de niveau de vapeur (Bas 20 / Moyen 21 / Haut 22)

Appuyez sur le bouton approprié pour sélectionner votre niveau de vapeur souhaité : bas (20), moyen (21) ou haut (22). Voir « Utilisation de la centrale vapeur pour le repassage à la vapeur ».

Guide des températures

Les réglages du thermostat de tous les fers à repasser Morphy Richards correspondent à ceux du code international des étiquettes d'entretien des textiles.

	(120° C Max) Froid	(160° C Max) Chaud	(210° C Max) Très chaud	Réglage MAX
Symbole				
Positions du thermostat	Ne pas repasser	●	●●	●●●
Réglage du niveau de vapeur		Bas	Moyen/Haut	Haut
Tissu	Nylon, acétates tissus synthétiques	Laine, mélanges de polyester	Coton, lin rayonne, mélanges avec rayonne	
Repassage	Repasser à l'envers si une humidification est nécessaire utiliser une pattemouille (pas les acétates).		Les tissus à repasser sur cette position exigent généralement un repassage à la vapeur	
Vapeur			←————→	
Sans vapeur	←————→			

Utilisation de la centrale vapeur pour le repassage à la vapeur

- 1 En cas de repassage à la vapeur, retirez le réservoir d'eau amovible (8), levez le bouchon de remplissage (7) et remplissez d'eau jusqu'à la ligne max. Remplacez le réservoir d'eau.
- 2 Branchez-la sur une prise d'alimentation secteur et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (16) pour activer l'appareil.
- 3 Réglez le bouton du thermostat (3) en fonction du tissu (voir le Guide des températures). Le voyant indicateur de température s'allume tant que la température n'est pas atteinte. Commencez le repassage avant que le voyant indicateur de température (5) ne s'éteigne. Baissez le thermostat (3), attendez que le voyant de température (5) s'allume et s'éteigne à nouveau.
- 4 Appuyez sur le bouton de vapeur approprié (20/21/22) pour sélectionner le niveau de vapeur souhaité. Le bouton de vapeur

s'arrête de clignoter et s'allume en continu lorsque le niveau de vapeur est atteint.

Pour obtenir un fort débit de vapeur continu pendant le repassage, maintenez appuyé le bouton vapeur (2) pour libérer la vapeur par la semelle.

DANGER : Le cordon d'alimentation vapeur (23) chauffe pendant le repassage.

Bouton de jet de vapeur (uniquement sur certains modèles) 5

La fonction jet de vapeur est idéale pour détendre les fibres de tissus plus résistants (comme les jeans et le lin) et se débarrasser de ces faux plis tenaces.

Pour obtenir un jet de vapeur rapide et puissant pendant le repassage, appuyez et relâchez simplement le bouton de jet de vapeur (1).

REMARQUE : après avoir utilisé la fonction de jet de vapeur, le fer de votre centrale vapeur nécessitera jusqu'à 5 secondes pour chauffer à nouveau avant de déclencher un second jet de vapeur. Si vous souhaitez un niveau élevé de vapeur continue, choisissez le niveau de vapeur approprié et utilisez le bouton vapeur (2) selon les instructions ci-dessus.

Ne combinez pas les deux fonctions de vapeur. L'utilisation simultanée des deux boutons interrompra le débit de vapeur et entraînera un arrêt complet du débit continu. Pour produire un débit optimal, utilisez séparément chaque fonction de vapeur comme cela est détaillé ci-dessus.

Remplissage

- **DANS LES RÉGIONS D'EAU DURE, NOUS RECOMMANDONS UN MÉLANGE DE 50 % D'EAU DU ROBINET ET 50 % D'EAU DISTILLÉE OU EAU DÉMINÉRALISÉE.**
- **N'utilisez jamais de liquide pour batteries ni d'eau contenant des substances comme de l'amidon, du sucre, des additifs parfumés, ou encore de l'eau de dégivrage de votre réfrigérateur.**

Remplissage pendant le repassage

- Si le niveau d'eau est trop bas, alors le voyant indicateur de niveau d'eau bas (18) s'allumera, un signal sonore sera émis et l'appareil ne produira pas de vapeur. Si cela arrive, enlevez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau.

Caractéristiques

Repassage à sec

Pour utiliser votre centrale vapeur pour le repassage à sec uniquement, suivez les étapes 2 et 3 de la partie « Utilisation de la centrale vapeur pour le repassage à la vapeur » à la page 5. Vous n'avez pas besoin de remplir le réservoir d'eau ou de sélectionner un niveau de vapeur. Appuyez au moins une fois toutes les 10 minutes sur le bouton jet de vapeur (1) (sur certains modèles uniquement) ou sur le bouton de vapeur (2) sinon l'appareil s'arrêtera automatiquement.

Arrêt automatique (uniquement sur certains modèles)

Si le bouton jet de vapeur (1) (sur certains modèles uniquement) ou le bouton de vapeur (2) n'est pas utilisé pendant 10 minutes, l'appareil s'arrêtera automatiquement pour des raisons de sécurité et d'économie d'énergie.

Pour redémarrer, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (16) (voir étape 2 de la partie « Utilisation de la centrale vapeur pour le repassage à la vapeur » à la page 5) et attendez que la température monte à nouveau.

Fonction vapeur

Pendant l'utilisation de la vapeur, de petites gouttes d'eau peuvent jaillir de la semelle. Ceci est normal. Pour éviter que ce problème ne se produise, utilisez la vapeur pendant de courtes périodes, et uniquement lorsque le fer a atteint la température correcte (le voyant indicateur de température (5) sur le fer s'éteint lorsque ce dernier est prêt).

Si vous secouez brusquement la centrale, des gouttelettes apparaîtront au niveau de la semelle du fer. Il est donc important de ne pas déplacer la centrale pendant que vous repassez. Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois,

nous vous recommandons de repasser une vieille serviette éponge.

REMARQUE : l'appareil peut parfois émettre un son de pompage pendant le repassage à la vapeur. Ceci est normal et dû au pompage de l'eau par la centrale vapeur.

Vapeur verticale

La vapeur verticale est utile pour défroisser des vêtements suspendus, des rideaux, des tentures murales etc. Tenez le fer à une distance de 1 cm à 2 cm du tissu et appuyez sur le bouton jet de vapeur (1) (sur certains modèles uniquement) ou le bouton vapeur (2).

DANGER : N'utilisez jamais la fonction « vapeur verticale » sur des vêtements que quelqu'un est en train de porter.

Avant la première utilisation

- Enlevez le film de protection qui pourrait se trouver sur la semelle (3) du fer et sur le socle.
- Déroulez et redressez le cordon d'alimentation (23) et le cordon d'alimentation vapeur (22).
- Les textiles et vêtements doit comporter des instructions de repassage. Si ce n'est pas le cas, utilisez le guide des températures à la page 4, mais vérifiez la température en repassant d'abord l'intérieur de l'ourlet du vêtement ou une autre zone discrète similaire.
- Il est recommandé de commencer par repasser les tissus exigeant un fer « doux » avant de passer aux tissus exigeant un fer plus chaud. Comme un fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit, vous gagnerez ainsi du temps et vous économiserez de l'électricité.
- Si vous tournez le thermostat pour passer d'une température plus élevée à une température moins élevée, attendez que la température du fer se soit stabilisée avant de continuer votre repassage.

REMARQUE : Tenez le socle à deux mains lorsque vous manipulez et déplacez la centrale vapeur car le réservoir d'eau est amovible.

Entretien

Nettoyage de la centrale vapeur

Lorsque la centrale vapeur nécessite un détartrage, le voyant indicateur de détartrage (19) s'allume. Si cela arrive, la centrale vapeur doit être rincée à l'eau propre à la main jusqu'à ce que tout le tartre soit éliminé. Le voyant indicateur ne s'éteindra qu'après l'élimination du tartre.

DANGER : n'enlevez jamais la vis de la centrale vapeur (14) lorsque celle-ci est chaude.

- 1 Débranchez la centrale vapeur de la prise d'alimentation secteur et laissez-la refroidir pendant deux heures.
- 2 Enlevez le réservoir d'eau amovible (8) et posez le fer (6) sur son talon sur une surface solide à proximité d'un évier.
- 3 Tenez fermement le socle (10) à deux mains et secouez-le bien.
- 4 Retournez le socle (10) et retirez le bouchon de la centrale vapeur (15). Dévissez la vis de la centrale vapeur (14) avec le clé (13) qui est fixée au dessous du socle. Si la vis est un peu trop serrée,

utilisez un grand tournevis ou un ensemble de clés et douilles pour avoir plus de prise.

- 5 Tenez le socle (10) au-dessus de l'évier, tournez-le correctement pour vider toute l'eau et déverser le tartre de la centrale vapeur dans l'évier. **B**
- 6 Remplissez et videz plusieurs fois la centrale vapeur avec de l'eau propre jusqu'à ce que tout le tartre soit éliminé.
- 7 Remplacez la vis de la centrale vapeur en vous assurant qu'elle est complètement serrée. Remplacez le bouchon de la centrale vapeur, la clé, le réservoir d'eau et le fer sur le socle.

DANGER : Assurez-vous que la centrale vapeur est vide avant de replacer la vis de la centrale vapeur (14).

- 8 Le voyant indicateur de détartrage (19) s'éteindra la prochaine fois que vous utiliserez l'appareil. Attendez une minute pendant qu'il pompe l'eau et indiquez que la centrale vapeur a été nettoyée.

Pour nettoyer une semelle avec revêtement

N'utilisez pas de poudre à récurer ou de solution décapante qui pourrait endommager le revêtement.

Si des fibres synthétiques ont fondu sur la semelle (4), réglez le fer sur la position MAX et repassez un morceau de coton propre pour décoller les fibres de la semelle.

Pour nettoyer l'extérieur

Laissez refroidir le fer et essuyez-le avec un chiffon humide et un détergent doux, puis séchez-le avec un chiffon sec.

Vidange et rangement **B**

Laissez l'appareil refroidir. Videz le réservoir d'eau (8) en l'enlevant du socle (10) et en ouvrant le bouchon de remplissage (7). Une fois le réservoir d'eau vidé, fixez-le à nouveau sur le socle.

Si vous ne devez pas utiliser la centrale vapeur pendant un certain temps, videz-la également en suivant les instructions du « Nettoyage de la centrale vapeur ».

Pour le rangement, tirez le clip de fixation du cordon (12) vers l'extérieur. Enroulez le cordon d'alimentation (24) et le cordon d'alimentation vapeur (23) autour du socle dans la glissière (11) prévue à cet effet. Attachez bien le cordon à l'aide du clip de fixation du cordon (12). Évitez d'entortiller les cordons, notamment à la sortie du socle.

Nous contacter

Service d'assistance

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez appeler notre service d'assistance. Nous pourrions certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'article. Munissez-vous du nom de produit, du numéro de modèle et du numéro de série de l'appareil lorsque vous nous appelez. Cela nous aidera à traiter plus rapidement votre demande.

Dialoguer avec nous

Si vous avez des questions ou des commentaires à formuler ou si vous voulez bénéficier de conseils judicieux pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos appareils, retrouvez-nous en ligne :

Blog :	www.homeofthehouseproud.com
Facebook :	www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter :	www.twitter.com/loveyourmorphy
Site Internet :	www.morphyrichards.com

VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

Pour la clientèle en France

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui-ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 9), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

- 1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une

F

- utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
 - 3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
 - 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
 - 5 Si l'appareil est d'occasion.
 - 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
 - 7 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.
 - 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
 - 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

Pour la clientèle en Belgique

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agréé international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

- 1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore

lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie ne couvre pas les sachets, filtres et brocs en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

P

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se as mesmas forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As tarefas de limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha sempre o gerador de vapor e o respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Certifique-se de que o gerador de vapor não fica sem qualquer supervisão enquanto se encontra ligado à tomada de alimentação.
- O cabo deve ser retirado da tomada de alimentação antes de encher com água.
- O gerador de vapor deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável.
- Ao colocar o ferro na base do gerador de vapor ou no descanso, certifique-se de que a superfície sobre a qual o descanso ou a unidade da base está assente é estável.
- O gerador de vapor não deve ser utilizado se tiver caído ou se existirem sinais visíveis de danos ou fugas.
- A abertura de enchimento poderá estar aberta durante a utilização, devido ao design do sistema pressurizado.

FP

AVISO: Pode sofrer queimaduras se tocar em peças de metal quentes, água quente ou vapor.

- **AVISO:** Para evitar choque eléctrico, não submerja o aparelho em água ou outro líquido.

Requisitos eléctricos e cabo de alimentação

- Verifique se a voltagem indicada na placa de características do aparelho corresponde à rede eléctrica da sua habitação, que deve ser CA (corrente alterna).
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou o fixador do cabo estiver danificado; solicite a substituição ao fabricante, a um agente de assistência ou a um técnico igualmente qualificado para evitar acidentes.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com a base quente do ferro.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA



CUIDADO!
SUPERFÍCIE QUENTE

**TENHA CUIDADO
COM AS
SUPERFÍCIES
QUENTES MANUSEIE
COM CUIDADO**

Tratamento de queimaduras

- Passe imediatamente água fria pela área afectada.
- Não pare para despir a roupa.
- Procure assistência médica rapidamente.

Perspectiva geral do gerador de vapor

- (1) Botão de impulso de vapor (apenas em alguns modelos)
- (2) Gatilho de vapor
- (3) Botão de temperatura
- (4) Placa base
- (5) Luz indicadora de temperatura
- (6) Ferro
- (7) Tampão de enchimento
- (8) Depósito de água amovível
- (9) Painel de controlo (ver em baixo)
- (10) Unidade da base
- (11) Armuração do cabo
- (12) Grampo do cabo
- (13) Chave da caldeira
- (14) Parafuso da caldeira
- (15) Tampa da caldeira

Perspectiva geral do painel de controlo (8)

Botão ligado/desligado (16) e luz indicadora de alimentação (17)

Ligue a uma tomada de alimentação eléctrica e prima o botão ligado/desligado (16). A luz indicadora de alimentação (17) acende-se e o botão de baixo nível de vapor (20) apresenta-se intermitente. Para desligar, prima e mantenha sob pressão o botão ligado/desligado (16) durante 3 segundos. Todas as luzes indicadoras apagam-se.

Luz indicadora de baixo nível de vapor (18)

Se o nível da água estiver demasiado baixo, a luz indicadora de nível da água baixo (18) acende-se. Consulte "Enchimento".

Luz indicadora de descalcificação (19)

Se a caldeira necessitar de descalcificação, a luz indicadora de descalcificação (19) acende-se. Se visto acontecer, consulte "Limpar a caldeira".

Botões de nível de vapor (Baixo 20 / Médio 21 / Alto 22)

Prima o botão relevante para seleccionar o nível de vapor desejado: baixo (20), médio (21) ou alto (22). Consulte "Utilizar o Gerador de Vapor para engomar com vapor".

Guia de temperatura

As marcações de definição de temperatura no botão de regulação ajustável de todos os ferros de engomar Morphy Richards correspondem às do Código Internacional para Etiquetagem de Cuidados Têxteis.

	(120 °C Máx.) Frio	(160 °C Máx.) Quente	(210 °C Máx.) Quente	Regulação MÁX
Símbolo				
Posições do botão de regulação	Não engoma	●	●●	●●●
Nível de vapor regulação	Baixa	Média/Alta	Alta	
Tecido	Nylon, acetatos tecidos sintéticos	Misturas de lã, misturas	Algodão, linho seda artificial, misturas de seda misturas	
Engomagem	Engomar pelo avesso, se for necessária humidade, utilizar um pano humedecido. (não acetatos)		Nos tecidos em que é necessária esta definição, deverá engomar com vapor	
Vapor				←————→
Sem vapor	←————→			

Utilizar o Gerador de Vapor para engomar com vapor

- Se engomar com vapor, retire o depósito de água amovível (8), levante o tampão de enchimento (7) e encha com água até ao nível de enchimento máximo. Coloque novamente o depósito de água
- Ligue o aparelho à tomada de alimentação eléctrica e prima o botão ligado/desligado (16) para activar a unidade.
- Rode o botão de temperatura (3) para de adaptar à peça a engomar (consulte o guia de Temperaturas). A luz indicadora da temperatura (5) acende-se quando a temperatura é alcançada. Comece a engomar quando a luz indicadora da temperatura (5) se apagar. Se rodar o botão de temperatura (3) para baixo, espere que a luz indicadora de temperatura (5) se acenda e se apague novamente.
- Prima o botão de vapor relevante (20/21/22) para seleccionar o nível de vapor pretendido. O botão de vapor deixa de piscar e apresenta uma luz fixa quando o nível de vapor for atingido.
Para um fluxo forte e contínuo ao engomar, prima e mantenha o gatilho de vapor (2) para fornecer vapor através da placa base.

AVISO: O cabo de fornecimento de vapor (23) fica quente durante a utilização.

Botão de impulso de vapor (apenas em alguns modelos)

A função de impulso de vapor é ideal para relaxar as fibras de tecidos mais duros (como jeans e algodão) e para eliminar os sulcos duros e teimosos.

Para produzir um jacto poderoso e rápido de vapor ao engomar, basta premir e soltar o botão de impulso de vapor (1).

NOTA: Após utilizar a função de impulso de vapor, o seu ferro gerador de vapor vai precisar de até 5 segundos para voltar a aquecer antes de produzir um segundo impulso de vapor. Se precisar de um elevado nível de vapor constante, escolha o nível apropriado de vapor e utilize o gatilho de vapor (2) conforme indicado acima.

Não combine as duas funções de vapor. Ao utilizar os dois botões em simultâneo vai interromper o fluxo de vapor e pode causar um corte completo do vapor constante. Para uma saída perfeita de vapor, utilize cada função de vapor em separado e conforme indicado acima.

Enchimento

- EM ZONAS DE ÁGUA DURA, RECOMENDAMOS UMA MISTURA DE 50% ÁGUA DA TORNEIRA E 50% DE ÁGUA DISTILADA OU DESMINERALIZADA.
- Nunca utilize fluido para baterias, água com substâncias tais como goma ou açúcar, aditivos perfumados ou água descongelada de um frigorífico.

Novo enchimento durante a utilização

- Se o nível da água estiver demasiado baixo, a luz indicadora de nível baixo da água (18) acende-se, é emitido um sinal sonoro e a unidade deixa de produzir vapor. Se isto acontecer, desligue o depósito da água e encha novamente com água.

Características

Engomagem a seco

Para utilizar o seu gerador de vapor como um ferro a seco, siga os passos 2 e 3 de "Utilizar o Gerador de Vapor para engomar com vapor", na página 5. Não tem de colocar água no depósito nem seleccionar um nível de vapor. Prima o botão de impulso de vapor (1) (apenas em alguns modelos) ou o gatilho de vapor (2) pelo menos uma vez a cada 10 minutos ou o produto vai-se desligar automaticamente.

Desactivação automática (apenas para certos modelos)

Se o botão do impulso do vapor (1) (apenas para certos modelos) ou o gatilho de vapor (2) não for utilizado durante 10 minutos, o produto vai automaticamente desligar-se, para segurança e para poupar energia.

Para reiniciar, prima o botão ligado/desligado (16) (consulte o passo 2 de "Utilizar o Gerador de Vapor para engomar com vapor", na página 5) e espere que a temperatura aumente novamente.

Função de vapor

Durante o processo de vaporização, pequenas quantidades de água podem ser expelidas da placa base. Isto é normal e pode ser evitado utilizando o vapor por curtos períodos de tempo e apenas quando o ferro de engomar se encontrar à temperatura correcta (a luz indicadora da temperatura (5) do ferro de engomar apaga-se quando este se encontrar pronto).

Movimentos bruscos na unidade da caldeira podem também fazer com que seja expelida água da placa base, pelo que não deve movimentar bruscamente a unidade da base enquanto engoma. Recomendamos que, para engomar pela primeira vez, utilize uma toalha velha.

NOTA: O produto poderá produzir ocasionalmente um som de bombeamento durante a engomagem com vapor. Este ruído é normal e é provocado pela água que é bombeada através do gerador de vapor.

Vaporização vertical

A vaporização vertical é útil para remover vincos de peças de vestuários penduradas, cortinados, têxteis de parede, etc.. Segure o ferro a 1 cm a 2 cm do artigo e prima o botão de impulso de vapor (1) (apenas em alguns modelos) ou o gatilho de vapor (2).

AVISO: Não utilize a funcionalidade de vaporização vertical em peças de vestuário que se encontrem vestidas.

Antes de utilizar


- Retire, se existir, qualquer película de protecção da placa base (3) e da unidade da base.
 - Desenrole e endireite o cabo de alimentação (23) e o cabo de fornecimento de vapor (22).
 - Os têxteis e peças de vestuário deverá incluir instruções para engomar. Se não incluírem, siga o guia de temperaturas na página 4, mas teste a temperatura engomando primeiro a bainha de uma peça ou outra área mais discreta semelhante.
 - É recomendável começar pelos "tecidos frios", passando depois para definições mais elevadas. O aquecimento do ferro de engomar é mais rápido do que o arrefecimento para que poupe no tempo e na electricidade.
 - Se rodar o botão de temperatura para baixo, a partir de uma regulação mais fria, aguarde que a temperatura do ferro de engomar estabilize antes de continuar a engomar.
- NOTA: Segure a base com ambas as mãos ao manusear e movimentar a unidade, uma vez que o depósito da água é amovível.

Manutenção

Limpar a caldeira

Quando a caldeira necessitar de descalcificação, a luz indicadora de descalcificação (19) acende-se. Quando isto acontecer, a caldeira tem de ser enxaguada manualmente com água limpa até que todo o calcário seja removido. A luz indicadora apaga-se apenas depois do calcário ter sido removido.

AVISO: Nunca retire o parafuso da caldeira (14) enquanto o gerador de vapor estiver quente.

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica e deixe arrefecer durante duas horas.
 - Retire o depósito de água amovível (8) e repouse o ferro (6) no respectivo descanso numa superfície firme junto a um lava-louça.
 - Segure firmemente a unidade da base (10) com ambas as mãos e agite bem.
 - Volte a unidade da base (10) para baixo e retire a tampa da caldeira (15). Desaparafuse o parafuso da caldeira (14) com a chave da caldeira (13), que se encontra no painel inferior da unidade da base. Se o parafuso estiver um pouco demasiado apertado, tente utilizar uma chave de fendas grande ou uma chave de bocas e de porcas para maior alavancagem.
 - Segure a unidade da base (10) sobre o lava-louça, volte a unidade para esvaziar toda a água e calcário solto da caldeira para o lava-louça. 
 - Utilizando água limpa, encha e esvazie novamente a caldeiras até eliminar todo o calcário.
 - Coloque novamente o parafuso da caldeira, certificando-se de que está bem apertado. Coloque novamente a tampa da caldeira, a chave da caldeira, o depósito de água e o ferro na unidade da base.
- AVISO: Certifique-se de que a caldeira está vazia antes de colocar novamente o parafuso da caldeira (14).**
- A luz indicadora de descalcificação (19) vai apagar-se da próxima

vez que utilizar o produto. Aguarde até um minuto enquanto bombeia a água e regista a limpeza da caldeira.

Para limpar uma placa base revestida

Não utilize qualquer pó ou solução abrasivos, pois poderia danificar o revestimento.

Se alguma fibra sintética derreter na placa base (4), coloque o ferro na posição "MAX" e passe-o sobre uma peça limpa de algodão para retirar os detritos da superfície.

Para limpar o exterior

Permita que a unidade arrefeça e limpe-a com um pano húmido e detergente suave e, em seguida, limpe com um pano seco.

Esvaziamento e armazenamento

Deixe o aparelho arrefecer. Esvazie a água do depósito (8) removendo-o da unidade da base (10) e abrindo o tampão de enchimento (7). Depois de esvaziar o depósito da água, coloque-o novamente na unidade da base.

Se o gerador de vapor não for utilizado durante um período de tempo prolongado, esvazie também a caldeira de acordo com as instruções, consulte "Limpar a caldeira".

Para arrumar, puxe o grampo do cabo (12) para fora. Enrole o cabo de alimentação (24) e o cabo de fornecimento de vapor (23) em torno da unidade da base na ranhura de arrumação do cabo (11). Fixe o cabo na respectiva posição com o grampo do cabo (12). Evite dobrar os cabos, em particular na saída da unidade de base.

Contacte-nos

Linha de atendimento

Se tiver qualquer problema com o seu aparelho, contacte a nossa Linha de Atendimento. Provavelmente, poderemos ajudá-lo mais do que a loja onde adquiriu o aparelho. Para que possamos lidar com a sua questão mais rapidamente, certifique-se de que dispõe do nome do produto, do número do modelo e do número de série.

Fale conosco

Se tiver quaisquer questões ou comentários ou se desejar obter dicas para tirar o maior partido dos nossos produtos, visite-nos online:

Blogue: www.homeofthehouseproud.com
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Webside: www.morphyrichards.com

A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

Este aparelho tem uma garantia de reparação ou substituição de 2 anos.

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrade-o ao verso deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo

N.º de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar o seu distribuidor local e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever ao seu distribuidor local para o endereço abaixo citado.

Ser-lhe-á solicitado que devolva o produto (numa embalagem segura e apropriada) para o endereço apresentado, juntamente com uma cópia do talão de compra.

Tirando as excepções abaixo referenciadas (1-9), o artigo avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente no prazo de 7 dias úteis a contar da data de recepção.

Se por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para ser abrangido pela garantia de 2 anos, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os artigos têm de ter sido escamados e os filtros mantidos limpos, tal como indicado nas instruções.

A Morphy Richards ou o distribuidor local não serão obrigados a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

- 1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.
- 2 O aparelho tiver sido utilizado com uma voltagem diferente da recomendada.
- 3 Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não os técnicos da Morphy Richards (ou o seu representante autorizado).
- 4 O aparelho tiver sido utilizado com fins de aluguer ou utilização não doméstica.
- 5 O aparelho foi adquirido em segunda mão.
- 6 A Morphy Richards ou o distribuidor local não são responsáveis pela execução de qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.
- 7 A garantia não abrange consumíveis, tais como sacos, filtros e garrafas de vidro
- 8 Baterias e danos causados por derrame não estão abrangidos pela garantia.
- 9 Os filtros não foram limpos e substituídos de acordo com as instruções.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.



- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e familiarità con il prodotto, posto che siano sempre sotto supervisione, ricevano adeguate istruzioni su come adoperare l'elettrodomestico in sicurezza e siano consapevoli dei pericoli correlati. Evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico. Manutenzione e pulizia non devono essere fatte da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Mantenere il generatore di vapore e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni in ogni momento.
- Il generatore di vapore non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla corrente elettrica.
- La spina deve essere rimossa dalla presa prima del riempimento con acqua.
- Il generatore di vapore deve essere usato e riposto su una superficie stabile.
- Quando si posiziona il ferro sulla base o in verticale, assicurarsi che la superficie sulla quale è appoggiato sia stabile.
- Il generatore di vapore non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde.
- L'apertura per il riempimento può essere aperta durante l'uso, a causa del design del sistema pressurizzato.

AVVERTENZA: il contatto con il metallo rovente, l'acqua calda o il vapore può provocare ustioni.

- **AVVERTENZA:** per evitare scariche elettriche, non immergere l'elettrodomestico in acqua o liquido.

Requisiti elettrici e cavo di alimentazione

- Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'elettrodomestico corrisponda a quella dell'alimentazione elettrica dell'abitazione, che deve essere a corrente alternata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi, si raccomanda di richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale similmente qualificato.
- Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con la piastra rovente del ferro.

SI RACCOMANDA DI LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO



ATTENZIONE SUPERFICIE ROVENTE

Trattamento delle scottature

- Far scorrere immediatamente acqua fredda sull'area interessata.
- Non interrompere l'operazione per rimuovere gli indumenti.
- Cercare rapidamente assistenza medica.

**ATTENZIONE ALLE
SUPERFICIE ROVENTI
MANEGGIARE CON
CAUTELA**

Panoramica del ferro da stiro con caldaia

- (1) Pulsante extra vapore (solo alcuni modelli)
- (2) Attivazione vapore
- (3) Regolazione della temperatura
- (4) Piastra
- (5) Spia della temperatura
- (6) Ferro da stiro
- (7) Tappo serbatoio
- (8) Serbatoio estraibile per l'acqua
- (9) Pannello di controllo (vedi sotto)
- (10) Unità base
- (11) Scanalatura per il cavo
- (12) Morsetto per il cavo
- (13) Chiave della caldaia
- (14) Vite della caldaia
- (15) Tappo della caldaia

Panoramica del pannello di controllo (8)

Pulsante di accensione/spegnimento (16) e Spia di alimentazione (17)

Collegare alla rete elettrica e premere il pulsante di accensione/spegnimento (16). La spia di alimentazione (17) si accende e il pulsante livello di vapore basso (20) lampeggia. Per spegnere, premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento (16) per 3 secondi. Tutte le spie si spengono.

Spiga livello dell'acqua basso (18)

Se il livello dell'acqua è troppo basso (18), si illumina la spia livello dell'acqua basso. Vedi "riempimento".

Spia decalcificazione (19)





Se la caldaia necessita una decalcificazione, la spia decalcificazione (19) si illumina. Se questo accade, vedi "Pulizia della caldaia".

Pulsanti livello di vapore (basso 20 / medio 21 / alto 22)

Premere il pulsante per selezionare il livello di vapore desiderato: basso (20), medio (21) o alto (22). Vedi "Usare il Generatore di vapore per stirare al vapore"

Guida alle temperature

I valori di impostazione indicati sulla manopola di tutti i ferri Morphy Richards corrispondono a quelli del codice di etichettatura internazionale per i tessuti.

Simbolo	(Max. 120° C) Freddo	(Max. 160° C) Caldo	(Max. 210° C) Caldissimo	MAX
				
Posizioni della regolazione	●	●●	●●●	
Impostazione livello di vapore	Basso	Medio/Alto	Alto	
Tessuti	Nylon, acetati tessuti sintetici	Lana, poliestere rayon	Cotone, lino Rayon, combinazioni rayon	
Stiratura	Stirare al rovescio. Se è necessario inumidire utilizzare un panno umido (non acetato)		Tessuti che lo richiedono di solito richiedono la pressatura con vapore	
Stiratura a vapore	←—————→			
Senza vapore	←—————→			

Utilizzo del Generatore di vapore per la stiratura a vapore

- Se si stira a vapore, rimuovere il serbatoio estraibile dell'acqua (8), sollevare il tappo (7) e riempire con acqua fino alla linea di livello max. Riposizionare il serbatoio dell'acqua.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente e premere il pulsante di accensione/spegnimento (16) per attivare l'unità.
- Girare la manopola della temperatura (3) per adattare al tessuto (vedi guida alla temperatura). La spia della temperatura (5) si illumina fino a quando non è raggiunta la temperatura. Iniziare a stirare quando la spia della temperatura (5) si spegne. Se si abbassa la temperatura (3), attendere che la spia della temperatura (5) si illumini e che si spenga nuovamente.
- Premere il pulsante del vapore adatto (20/21/22) per selezionare il livello di vapore desiderato. Il pulsante del vapore smette di lampeggiare e si illumina fisso quando il livello di vapore è raggiunto.

Per un flusso di vapore forte e continuo durante la stiratura, premere e tenere premuto l'attivatore di vapore (2) per far passare vapore attraverso la piastra.

AVVERTENZA: Il cavo di alimentazione del vapore (23) diventa caldo durante l'uso.

Pulsante extra vapore (solo alcuni modelli)

La funzione extra vapore è l'ideale per rilassare le fibre di tessuti rigidi (come jeans e lino) ed eliminare le pieghe più difficili da raggiungere.

Per produrre un getto di vapore rapido e potente durante la stiratura, premere e rilasciare il pulsante extra vapore (1).

NOTA: Dopo l'uso della funzione extra vapore, il generatore di vapore necessiterà di circa 5 secondi per riscaldarsi prima che possa produrre un secondo getto di vapore extra. Se si richiede un elevato livello di vapore costante, scegliere il livello di vapore appropriato e usare l'attivatore del vapore (2) come indicato sopra.

Non abbinare le due funzioni vapore. L'uso dei due pulsanti insieme interrompe il flusso di vapore e può provocare l'interruzione del vapore costante. Per un uso ottimale del vapore, usare ciascuna funzione vapore separatamente e come indicato sopra.

Riempimento

- IN ZONE CON ACQUA DURA, SI CONSIGLIA DI MISCELARE IL 50% DI ACQUA DI RUBINETTO E IL 50% DI ACQUA DISTILLATA O DEMINERALIZZATA.**
- Non utilizzare mai liquido per batterie o acqua contenente sostanze come amido, zucchero, profumo o acqua scongelata dal freezer.**

Riempimento durante l'uso

- Se il livello dell'acqua è troppo basso, la spia del livello dell'acqua (18) si illumina, si attiva un segnale acustico e l'unità non produce vapore. Se questo accade, scollegare il serbatoio dell'acqua e riempirlo.

Funzioni

Stiratura a secco

Per usare il generatore di vapore come un ferro a secco, seguire i passi 2 e 3 di "Utilizzo del Generatore di vapore per la stiratura a vapore" a pagina 5. Non è necessario mettere acqua nel serbatoio né selezionare un livello di vapore. Premere il pulsante extra vapore (1) (solo alcuni modelli) o l'attivatore del vapore (2) almeno ogni 10 minuti, in caso contrario il prodotto si spegne automaticamente.

Spegnimento automatico (solo alcuni modelli)

Se il pulsante extra vapore (1) (solo alcuni modelli) o l'attivatore del vapore (2) sono inutilizzati per 10 minuti, il prodotto si spegne automaticamente, sia per la sicurezza sia per il risparmio energetico.

Per riniziare, premere il pulsante di accensione/spegnimento (16) (vedi passo 2 di "Utilizzo del Generatore di vapore per la stiratura a vapore" a pagina 5) e attendere che la temperatura salga nuovamente.

Funzione vapore

Durante la stiratura a vapore, è possibile che piccole quantità di acqua fuoriescano dalla piastra. Questo è normale e può essere evitato usando il vapore per brevi periodi di tempo e soltanto quando il ferro ha raggiunto la temperatura selezionata (la spia della temperatura (5) sul ferro si spegne quando è pronto).

Colpi e urti improvvisi alla caldaia possono determinare la formazione di gocce sulla piastra; pertanto non muovere l'unità base durante l'operazione di stiratura. Quando si stira per la prima volta, si raccomanda di provare con un panno vecchio.

NOTA: Il prodotto può occasionalmente produrre un suono di pompaggio durante la stiratura a vapore. Questo è normale ed è causato dall'acqua che viene pompata attraverso il generatore di vapore.

Vapore verticale

Il vapore verticale è utile per rimuovere le pieghe dagli abiti appesi, dalle tende, ecc. Tenere il ferro a 1cm-2cm di distanza dal capo da stirare e premere il pulsante extra vapore (1) (solo alcuni modelli) o l'attivatore del vapore (2).

AVVERTENZA: Non utilizzare la funzione di stiratura a vapore verticale per stirare indumenti quando sono indossati.

Prima dell'utilizzo

- Rimuovere eventuali adesivi di protezione dalla piastra (3) e dall'unità base.
- Svolgere e raddrizzare il cavo di alimentazione (23) e il cavo di alimentazione del vapore (22).
- Solitamente, gli indumenti e le stoffe recano le indicazioni per la stiratura. In caso contrario, seguire la guida alle temperature a pagina 4, ma provare la temperatura stirando l'orlo dell'indumento o una zona nascosta per prima.

- Si consiglia di iniziare con i tessuti "freddi" e andare a salire verso temperature più elevate. In questo modo si risparmia tempo e energia elettrica, poiché un ferro da stiro si scalda più velocemente di quanto si raffreddi.
- Se la manopola della temperatura passa da un'impostazione ad alta temperatura ad una temperatura più bassa, attendere che il ferro si stabilizzi sulla nuova temperatura prima di continuare a stirare.


NOTA: Mantenere la base con due mani quando si manovra o si sposta l'unità, in quanto il serbatoio dell'acqua è estraibile.

Manutenzione

Pulizia della caldaia

Quando la caldaia necessita la decalcificazione, la spia decalcificazione (19) si illumina. Quando questo avviene, la caldaia deve essere risciacquata a mano con acqua pulita fino a quando non è rimosso le incrostazioni non sono rimosse. La spia si spegne solo quando le incrostazioni sono rimosse.

AVVERTENZA: Non rimuovere mai la vite della caldaia (14) quando il generatore di vapore è caldo.

- Scollegare l'elettrodomestico dalla presa di corrente e lasciar raffreddare per due ore.
 - Rimuovere il serbatoio estraibile dell'acqua (8) e poggiare il ferro (6) in verticale su una superficie stabile vicino al lavandino.
 - Mantenere l'unità base (10) saldamente con due mani e scuotere bene.
 - Girare l'unità base (10) al contrario e ritirare all'indietro il tappo della caldaia (15). Svitare la vite della caldaia (14) con la chiave (13), che è attaccata alla parte inferiore dell'unità base. Se la vite è troppo stretta per essere svitata, provare a utilizzare un cacciavite grande o una chiave a tubo per fare più leva.
 - Mantenere l'unità base (10) sul lavandino, girare l'unità per espellere tutta l'acqua e le incrostazioni dalla caldaia nel lavandino. 
 - Usando acqua pulita, riempire e svuotare la caldaia più volte finché tutte le incrostazioni non siano state eliminate.
 - Riposizionare la vite della caldaia, assicurandosi che sia completamente serrata. Riposizionare il tappo della caldaia, la chiave della caldaia, il serbatoio dell'acqua e il ferro sull'unità base.
- AVVERTENZA: Assicurarsi che la caldaia sia vuota prima di riposizionare la vite della caldaia (14).**
- La spia decalcificazione (19) si spegnerà la volta successiva che si utilizza il prodotto. Attendere un minuto mentre pompa acqua e registra che la caldaia è stata pulita.

Per pulire una piastra con rivestimento antiaderente

Non utilizzare polvere o soluzione abrasiva per non danneggiare il rivestimento.

Se delle fibre si dovessero attaccare alla piastra (4), impostare il ferro alla posizione MAX e passarlo su un pezzo di cotone pulito per eliminare il deposito dalla superficie.

Per pulire il ferro esternamente

Attendere che l'unità si raffreddi e passarvi sopra un panno umido e un detergente delicato, quindi asciugare.

Svuotamento e conservazione

Lasciar raffreddare l'elettrodomestico. Svuotare il serbatoio dell'acqua (8) rimuovendolo dall'unità base (10) e aprendo il tappo (7). Una volta che il serbatoio è vuoto, riattaccarlo all'unità base.

Se il generatore di vapore non sarà utilizzato per un periodo lungo, svuotare anche la caldaia come indicato, vedi "Pulizia della caldaia".

Per conservare, tirare il morsetto del cavo (12) verso fuori. Avvolgere il cavo di alimentazione (24) e il cavo di alimentazione vapore (23) attorno all'unità base nella scanalatura per il cavo (11). Fissare il cavo in posizione con il morsetto (12). Evitare pieghe dei cavi, in particolare all'uscita dall'unità base.

Contattateci

Servizio di assistenza telefonica

In caso di problemi col vostro elettrodomestico, vi invitiamo a contattare il nostro Servizio di assistenza telefonica, in quanto saremo in grado di fornirvi un'assistenza più mirata rispetto a quella fornita dal punto vendita. Vi consigliamo di tenere a portata di mano il nome del prodotto, il numero del modello e il numero di matricola per consentirci di gestire la vostra chiamata nel minor tempo possibile.

Parlatene con noi

Per eventuali domande o commenti, o semplicemente se volete dei suggerimenti per sfruttare al meglio il vostro elettrodomestico, seguitemi online:

Blog: www.homeofthehouseproud.com
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Website: www.morphyrichards.com

GARANZIA DI DUE ANNI

Questo elettrodomestico è coperto da una garanzia di due anni per la riparazione o la sostituzione.

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello
N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il rivenditore più vicino, citando il numero di modello e il numero di matricola riportati sul prodotto oppure scrivergli all'indirizzo indicato.

Verrà richiesto di rispedire il prodotto (in un imballaggio idoneo e sicuro) unitamente alla copia della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (1-9), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento.

Se per qualsiasi motivo questo articolo viene sostituito entro il periodo di garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto iniziale. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostare l'elettrodomestico e tenere puliti i filtri nel modo indicato.

Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

- 1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.
- 2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata su di esso.
- 3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).
- 4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.
- 5 L'elettrodomestico è di seconda mano.
- 6 Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti ad eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.
- 7 I sacchetti, i filtri e le caraffe di vetro non sono coperti dalla garanzia.
- 8 Le batterie e i danni dovuti a perdite non sono coperti dalla garanzia.
- 9 I filtri non sono stati puliti e sostituiti come da istruzioni.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni o perdite consequenziali. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.

DK

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og op og personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn af eller har fået instrukser om sikker anvendelse af apparatet samt forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Opbevar altid dampgeneratoren og dens ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Dampgeneratoren må ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet til ledningsnettet.
- Stikket skal fjernes fra kontakten, før strygejernet fyldes med vand.
- Dampgeneratoren skal bruges og placeres på en stabil overflade.
- Når strygejernet placeres på soklen eller hvilepladen, skal det sikres, at overfladen, som hvilepladen anbringes på, er stabil.
- Man må ikke bruge dampgeneratoren, hvis den har været tabt på gulvet, hvis der er tydelige tegn på beskadigelse, eller hvis den lækker.
- Påfyldningsåbningen kan åbnes under brug som følge af tryksystemets design.

ADVARSEL: Man kan blive forbrændt ved at røre metal, der er varmt, det varme vand eller dampen.

- **ADVARSEL:** Man må ikke nedsænke apparatet i vand/væske, da det kan give elektrisk stød.

Elektriske krav og elledning

- Kontroller, at apparatets typeskilt viser en spænding, der svarer til husholdningens (vekselstrøm).
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller bøsningen er beskadiget. Disse skal udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Lad ikke ledningen komme i kontakt med strygejernets varme sål.

**LÆS OG GEM ALLE VEJLEDNINGERNE
FOR REFERENCE**



**FORSIGTIG!
VARM OVERFLADE**

**VÆR OPMÆRKSOM
PÅ DE VARME
OVERFLADER, DER
SKAL HÅNDBERES
MED FORSIGTIGHED**

Behandling af skoldninger

- Hæld straks rindende, koldt vand over det skoldede område.
- Stop ikke for at fjerne tøj.
- Søg straks lægehjælp.

Oversigt over dampgenerator

- (1) Knap til dampfunktion (udvalgte modeller)
- (2) Dampknap
- (3) Temperaturmåler
- (4) Strygesål
- (5) Temperaturindikatorlampe
- (6) Strygejern
- (7) Påfyldningshætte
- (8) Aftagelig vandbeholder
- (9) Kontrolpanel (se nedenfor)
- (10) Sokkel
- (11) Rille til ledningsopbevaring
- (12) Ledningsklemme
- (13) Keddeleaste
- (14) Keddelkrue
- (15) Keddelhætte

Kontrolpanel (8) - oversigt

Tænd/sluk-knap (16) strømindikatorlys (17)

Tilslut til netkontakt, og tryk på tænd/sluk-knappen (16). Strømindikatoren (17) lyser, og knappen for lavt dampniveau (20) blinker. Slukkes ved at trykke på og holde tænd/sluk-knappen (16) inde i 3 sekunder. Alle indikatorlys slukkes.

Indikatorlys for lav vandstand (18)

Er vandstanden for lav, lyser indikatoren for lav vandstand (18). Se 'Påfyldning'.

Indikator for afkalkning (19)

Skal kedlen afkalkes, lyser indikatorlyset (19) for afkalkning. Sker det, så se 'Rengøring af kedlen'.

Knapper for dampniveau (lav 20 / mellem 21 / høj 22)

Tryk på en knap for at vælge det ønskede dampniveau: lav (20), mellem (21) eller høj (22). Se 'Brug af dampgenerator til dampstrygning'.

Temperaturvejledning

Varmeindstillingerne på den justerbare temperaturskive på alle Morphy Richards-strygejern er i overensstemmelse med standarden fra International Textile Care Labelling Code.

Symbol	Kølig (maks. 120 °C)	Varm (maks. 160 °C)	Meget varm (maks. 210 °C)	MAX-indstilling
Kontrolskive placere	Undlad at strygejernet på	●	●●	●●●
Dampniveau indstilling	Lav	Mellem / Høj	Høj	
Stof	Nylon, acetat syntetiske stoffer	Blandinger af uld og polyester blandingsvarer	Bomuld, hør Rayon, rayonblandinger blandingsvarer	
Strygning	Stryg på indersiden Hvis der kræves fugtighed, så brug en fugtig klud (ikke acetat)		Stoffer, der kræver denne indstilling, kræver normalt damppresning	
Dampning				←————→
Uden damp	←————→			

Brug af dampgenerator til dampstrygning

- 1 Ved dampstrygning fjernes den aftagelige vandbeholder, (8), påfyldningshætten løftes af (7), og der fyldes vand på til max. Udskift vandbeholderen.
- 2 Tilslut apparatet til netstik, og tryk på tænd/sluk-knappen (16) for at aktivere enheden.
- 3 Drej på temperaturskiven (3), så den passer til tøjet (jf. temperaturvejledningen). Temperaturindikatorlyset (5) er tændt, indtil temperaturen er nået. Start med at stryge, når temperaturindikatorlyset (5) slukkes. Drejer du temperaturskiven (3) nedad, skal du vente på, at temperaturindikatorlyset (5) tændes og derefter slukkes.
- 4 Tryk på dampknappen (20/21/22) for at vælge det ønskede dampniveau. Dampknappen holder op med at blinke og lyser konstant, når dampniveauet er nået.

For at få en kraftig, fortsat strøm af damp under strygnen skal du holde dampknappen nede (2), så der kommer damp gennem strygesålen.

ADVARSEL: Strømledningen (23) bliver varm under brug.

Knap til dampfunktion (udvalgte modeller)

Dampskudsfunktionen er ideel til kraftigere stof (fx jeans og hør) og til vanskelige eller svært tilgængelige folder.

Du får et hurtigt og kraftigt skud damp under strygnen ved at trykke og slippe dampskudsknappen (1).

BEMÆRK: Efter brug af dampskudsknappen skal dampgeneratoren bruge 5 sekunder på at varme op igen og kunne levere et nyt skud damp. Har du brug for konstant damp ved højt niveau, skal du vælge det relevante dampniveau og bruge dampfunktionen (2) som beskrevet ovenfor.

Du kan ikke kombinere to dampfunktioner. Bruger du to knapper samtidig, afbrydes dampen kort, og det kan få den til at blive afbrudt fuldstændigt. Det optimale dampniveau opnås ved at bruge dampfunktionen separat og som beskrevet ovenfor.

Påfyldning

- I OMRÅDER MED HÅRDT VAND ANBEFALER VI EN BLANDING AF 50 % HANEVAND OG 50 % DESTILLERET ELLER DEMINERALISERET VAND.
 - Man må aldrig bruge batterivæske eller vand, der f.eks. indeholder stivelse, sukker, duftende tilsætningsmidler eller vand, som har været frosset (fra køleskab/fryser).
- Genpåfyldning under brug**
- Er vandniveauet for lavet, lyser indikatoren for lav vandstand (18), der høres en brummen, og enheden leverer ikke damp. Sker det, skal du afbryde vandbeholderen og påfylde vand.

Funktioner

Strygning uden damp

Du kan bruge dampgeneratoren uden damp ifølge trin 2 og 3 i 'Brug af dampgenerator til dampstrygning' på side 5. Du behøver ikke komme vand i beholderen eller vælge dampniveau. Tryk enten på dampskudsknappen (1) (kun visse modeller) eller dampknappen (2) mindst hvert 10. minut, ellers slukkes produktet automatisk.

Auto-sluk (kun nogle modeller)

Hvis enten dampskudsknappen (1) (kun visse modeller) eller dampknappen (2) ikke anvendes i 10 minutter, slukkes produktet automatisk, af hensyn til din sikkerhed for at spare strøm.

Genstart ved at trykke på tænd/sluk-knappen (16) (jf. trin 2 i 'Brug dampgenerator til dampstrygning' på side 5), og vent på, at temperaturen stiger igen.

Dampfunktion

Under dampprocessen kan der udsendes små mængder vand fra strygesålen. Dette er helt normalt og kan undgås ved at anvende dampfunktionen i korte perioder, og kun når strygejernnet har den rette temperatur (indikatoren (5) på strygejernnet slukkes, når det er klart).

Pludselige ryk og stød med kedlen kan også medføre små dråber vand på strygesålen. Derfor må soklen ikke flyttes under strygnen. Når der stryges første gang, anbefaler vi at gøre det på et gammelt håndklæde først.

BEMÆRK: Produktet kan af og til lave en pumpelyd ved dampstrygning. Det er normalt og skyldes vand, der pumpes gennem dampgeneratoren.

Lodret damp

Lodret damp er nyttigt til at fjerne møllem fra hængende tøj, gardiner osv. Hold strygejernnet mellem 1 cm og 2 cm fra tøjet, og tryk på dampskudsknappen (2).

ADVARSEL: Den vertikale dampfunktion må ikke bruges på tøjet, mens det bæres.

Før ibrugtagning


- Fjern eventuel beskyttelsesfilm fra strygesålen (3) og soklen.
 - Rul netledningen (23) og dampforsyningsledningen (22) ud, og stræk dem.
 - Tekstiler og tøj bør indeholde en strygevejledning. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du følge temperaturvejledningen på side 4 og teste temperaturen ved at stryge klædningsstykkets indersøm eller et lignende område først.
 - Det er altid en god idé at begynde med "kølige" tekstiler og arbejde sig op mod højere temperaturer. Et strygejern opvarmes hurtigere, end det køler ned, så du sparer både tid og elektricitet på den måde.
 - Hvis du skruer temperaturskiven ned fra en varm indstilling til en koldere indstilling, skal du vente, indtil strygejernets temperatur er stabil, før du fortsætter med at stryge.
- BEMÆRK:** Hold bunden med begge hænder, når du håndterer og flytter enheden, idet vandbeholderen kan tages af.

Vedligeholdelse

Rengøring af kedlen

Skal kedlen afkalkes, lyser indikatorlyset (19) for afkalkning. Når det sker, skal kedlen skylles manuelt med rent vand, indtil al kalk fjernes. Indikatorlyset slukkes først, når al kalk er fjernet.

ADVARSEL: Fjern ikke kedelskruen (14), mens dampgeneratoren er varm.

- 1 Afbryd apparatet fra netstikket, og lad det køle af i to timer.
- 2 Fjern den aftagelige vandbeholder (8), og lad strygejern (6) hvile på sålen på et fast underlag ved siden af vasken.
- 3 Hold bunden (10) fast med begge hænder, og ryst godt.
- 4 Vend bunden (10) på hovedet, og træk kedelhætten af (15). Skru kedelskruen (14) af med kedelnøglen (13), som sidder på undersiden af bunden. Sidder skruen lidt for stramt, så prøv med en større skruetrækker eller et topnøglesæt for at opnå en bedre løftestangeffekt.
- 5 Hold bunden (10) over vasken, vend enheden korrekt, og tøm alt vand ud samt løst kalk fra kedlen ned i vasken. 
- 6 Fyld rent vand på, og tøm kedlen flere gange, indtil al kalken er skyllet ud.
- 7 Sæt kedelskruen på, og sørg for, at den spændes fast. Sæt kedelhætten på samt kedelnøgle, vandbeholder og strygejern på bunden.

ADVARSEL: Sørg for kedlen er tom, før kedelskruen sættes på igen (14).

- 8 Afkalkningsindikatoren (19) slukkes næste gang, du bruger produktet. Vent op til ét minut, mens der pumpes vand, og det registreres, at kedlen er renset.

Rengøring af en belagt sål

Brug ikke skurepulver eller opløsningsmiddel, da det kan beskadige belægningen.

Hvis det sker, at kunstige fibre smelter fast på strygesålen (4), skal du sætte strygejern (6) på MAX-position og aftørre strygesålen med et rent bomuldsstykke for at trække smudset af overfladen.

Udvendig rengøring

Lad strygejern (6) køle ned, og aftør det derefter med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel, og tør efter.

Tømning og opbevaring

Lad apparatet køle ned. Tøm vand af vandbeholderen (8) ved at fjerne det fra bunden (10) og åbne påfyldningshætten (7). Når vandbeholderen er tom, sættes den på bunden igen.

Skal dampgeneratoren ikke bruges i længere tid, skal du tomme beholderen ifølge vejledningen, jf. "Rengøring af kedlen".

Ved opbevaring trækkes ledningsklemmen (12) udad. Vikl netledningen (24) og dampledningen (23) om bunden i opbevaringsrillen (11). Fastgør ledningen med ledningsklemmen (12). Undgå at bøje kablerne, særligt ved udgangen af bunden.

Kontakt os

Hjælpelinje

Hvis du har et problem med dit apparat, kan du ringe til vores Hjælpelinje, da vi sikkert er bedre til at hjælpe dig end den forretning, hvor du har købt det. Hav produktnavn, modelnummer og serienummer parat, når du ringer til os, så vi kan ekspedere din forespørgsel hurtigere.

Tal med os

Hvis du har spørgsmål eller kommentarer, eller hvis du ønsker nogle gode tip til at hjælpe dig med at få mest muligt ud af dine produkter, kan du kontakte os online:

Blog: www.homeofthehouseproud.com
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Websted: www.morphyrichards.com

DIN TOÅRIGE GARANTI

Apparatet er dækket af en toårig reparations- eller ombytningsgaranti.

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.

Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte den lokale distributor og give dem produktets modelnummer og serienummer eller skrive til den lokale distributor på de anførte adresser.

Du bliver bedt om at returnere produktet (forsvarligt indpakket) til nedenstående adresse sammen med en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold for undtagelserne som beskrevet nedenfor (1-9).

Hvis enheden af en eller anden grund ombyttes inden for garantiperioden på to år, beregnes garantien på den nye enhed fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være dækket af garantiperioden på to år skal enheden have været brugt i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger. For eksempel skal enhederne have været afkalket, ligesom filterne skal have været holdt rene i henhold til anvisningerne.

Det er ikke Morphy Richards eller den lokale distributors ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

- 1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsættlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.
- 2 Enheden er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.
- 3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.
- 4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.
- 5 Enheden er købt brugt.
- 6 Morphy Richards eller den lokale distributør er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.
- 7 Garantien omfatter ikke forbrugsvarer som poser, filtre og glaskaraffer.
- 8 Batterier og skade fra lækage er ikke dækket af garantien.
- 9 Filtrene ikke er blevet rengjorte og udskiftet som specificeret.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

RU

- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями под присмотром ответственного лица или при получении ими указаний относительно безопасного использования прибора и осознании сопутствующих опасностей. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям без присмотра выполнять очистку и обслуживание прибора.
- Всегда храните парогенератор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Запрещается оставлять без присмотра парогенератор во включенном состоянии.
- Перед наливанием воды необходимо извлечь вилку из розетки.
- Парогенератор следует использовать и устанавливать на устойчивой поверхности.
- При установке утюга на основание парогенератора или на пятку убедитесь в устойчивости поверхности, на которую устанавливается основание или пятка.
- Запрещается использовать парогенератор после падения, если он имеет видимые признаки повреждения или протекает.
- Из-за конструктивных особенностей герметичной системы наливное отверстие в процессе использования может быть открыто.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прикосновение к горячим металлическим частям, попадание горячей воды и пара может вызвать ожоги.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы избежать электрического удара, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

соответствующей квалификации.

- Следите, чтобы шнур питания не касался подошвы утюга.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

Электротехнические требования и шнур питания

- Убедитесь, что напряжение на табличке с паспортными данными прибора соответствует параметрам электросети в вашем доме (переменное напряжение).
- В случае повреждения шнура питания или изолирующей втулки обратитесь для замены к производителю, в фирменный сервисный центр или к специалисту



ОСТОРОЖНО!
ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

**ГОРЯЧИЕ
ПОВЕРХНОСТИ
ТРЕБУЮТ
ОСТОРОЖНОГО
ОБРАЩЕНИЯ**

При ошпаривании

- Немедленно подставьте пораженный участок под холодную воду.
- Снимите одежду.
- Быстро обратитесь за медицинской помощью.

Обзор парогенератора

- (1) Кнопка нагнетания пара (имеется только на некоторых моделях)
- (2) Кнопка подачи пара
- (3) Регулятор температуры
- (4) Подошва утюга
- (5) Индикатор температуры
- (6) Утюг
- (7) Крышка наливного отверстия
- (8) Съёмный резервуар для воды
- (9) Панель управления (см. ниже)
- (10) Основание
- (11) Выемка для шнура
- (12) Зажим для шнура
- (13) Ключ для бойлера
- (14) Винт бойлера
- (15) Пробка бойлера

Обзор панели управления (8)

Кнопка включения/выключения (16) и индикатор питания (17)

Подключите прибор к розетке и нажмите кнопку включения/выключения (16). Загорится индикатор питания (17) и начнет мигать кнопка слабого уровня пара (20). Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку включения/выключения (16) и удерживайте ее 3 секунды. Все индикаторы погаснут.

Индикатор низкого уровня воды (18)

Если уровень воды слишком низкий, загорается индикатор низкого уровня воды (18). См. раздел «Наливание воды».

Индикатор удаления накипи (19)

Если необходимо очистить бойлер от накипи, загорается индикатор удаления накипи (19). См. раздел «Чистка бойлера».





Кнопки уровня пара (слабый 20/средний 21/сильный 22)

Для выбора требуемого уровня пара нажмите соответствующую кнопку: слабый (20), средний (21) или сильный (22). См. раздел «Использование парогенератора для глажения с паром».

RU

Руководство по установке температур

Отметки температуры на дисковых регуляторах всех углов компании Morphy Richards соответствуют отметкам Международного кода на этикетках текстильных изделий.

	Холодно (макс. 120°C)	Тепло (макс. 160°C)	Горячо (макс. 210°C)	Отметка MAX
Символ				
Положение регулятора	Не гладить	●	●●	●●●
Настройка уровня пара	Слабый	Средний/сильный	Сильный	
Ткань	Синтетические ткани: нейлон, ацетатная ткань	Шерсть, ткани с вискозой	Хлопок, лен, вискоза, смеси с вискозой	
Глажение	Гладить с изнанки, если необходимо увлажнение, используйте влажную ткань (не ацетатную)		Ткани, нуждающиеся в такой обработке, обычно требуют отпаривания	
Отпаривание		←————→		
Без пара	←————→			

Использование парогенератора для глажения с паром

- 1** Перед началом глажения с паром отсоедините съемный резервуар для воды (8), откройте крышку наливного отверстия (7) и налейте воду до линии максимального уровня. Снова присоедините резервуар для воды.
- 2** Присоедините прибор к сети и включите его, нажав кнопку включения/выключения (16).
- 3** Установите регулятор температуры (3) с учетом типа одежды (см. раздел «Руководство по установке температур»). До достижения заданной температуры будет светиться индикатор температуры (5). Когда индикатор температуры (5) погаснет, начинайте глажение. Если вы повернули регулятор температуры (3) вниз, подождите, пока индикатор температуры (5) загорится, а затем снова погаснет.
- 4** Выберите требуемый уровень пара с помощью соответствующей кнопки уровня пара (20/21/22). После достижения заданного уровня пара кнопка уровня пара перестанет мигать и будет гореть непрерывно.

Чтобы во время глажения пар через подошву подавался интенсивно и непрерывно, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (2).

ОСТОРОЖНО! В процессе использования паровой шланг (23) сильно нагревается.

Кнопка нагнетания пара (только на некоторых моделях) **5**

Функция нагнетания пара идеально подходит для смягчения нитей твердых тканей (таких как джинсовая ткань и лен) и устранения трудноудаляемых, труднодоступных складок.

Чтобы во время глажения на короткое время создать мощную струю пара, просто нажмите и отпустите кнопку нагнетания пара (1).

ПРИМЕЧАНИЕ. После использования функции нагнетания пара парогенератору потребуется до 5 секунд на повторный разогрев. Только после этого нагнетание пара можно будет выполнить еще раз. Если постоянно требуется сильный пар, выберите соответствующий уровень пара и воспользуйтесь кнопкой подачи пара (2) в соответствии с инструкциями, изложенными выше.

Не комбинируйте эти две функции пара. Совместное использование этих двух кнопок приведет к прерыванию потока пара и может вызвать его полное отключение. Чтобы выход пара был оптимальным, используйте каждую функцию пара отдельно, как указано выше.

Наливание воды

- В РЕГИОНАХ ЖЕСТКОЙ ВОДОЙ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СМЕСЬ, СОДЕРЖАЩУЮ ВОДОПРОВОДНУЮ И ДИСТИЛЛИРОВАННУЮ (ИЛИ ДЕМИНЕРАЛИЗОВАННУЮ) ВОДУ В РАВНЫХ ПРОПОРЦИЯХ.
- Запрещается использовать электролит для батарей или воду, содержащую такие примеси, как крахмал, сахар и ароматизаторы, а также размороженную воду из холодильника.

Добавление воды во время использования

- Если уровень воды слишком низкий, загорается индикатор низкого уровня воды (18), раздается звуковой сигнал и прибор перестает вырабатывать пар. В таком случае отсоедините резервуар для воды и наполните его.

Технические характеристики

Сухое глажение

Чтобы использовать парогенератор для сухого глажения, выполните действия 2 и 3 из раздела «Использование парогенератора для глажения с паром» на стр. 5. Заливать воду в резервуар и выбирать уровень пара не нужно. Нажимайте кнопку нагнетания пара (1) (имеется только на некоторых моделях) или кнопку подачи пара (2) не реже одного раза в 10 минут, в противном случае изделие автоматически выключится.

Автоматическое выключение (только на некоторых моделях)

Из соображений безопасности и для экономии энергии изделие автоматически выключится, если в течение 10 минут не будет использована ни кнопка нагнетания пара (1) (имеется только на некоторых моделях), ни кнопка подачи пара (2).

Чтобы возобновить работу, нажмите кнопку включения/выключения (16) (см. действие 2 в разделе «Использование парогенератора для глажения с паром» на стр. 5) и подождите, пока температура снова поднимется.

Функция пара

В процессе подачи пара из подошвы утюга может выделяться небольшое количество воды. Это нормальное явление, которого можно избежать, используя пар в течение непродолжительного времени и только тогда, когда утюг нагрелся до правильной температуры (о готовности к использованию свидетельствует погасший индикатор температуры (5) на утюге).

Внезапное встряхивание бойлера также может вызвать протекание воды на подошву; не двигайте основание во время глаженья. Мы рекомендуем первое глаженье начать со старого полотенца.

ПРИМЕЧАНИЕ. В ходе глажения с паром из прибора могут раздаваться звуки перетекания воды. Это нормальное явление — звук возникает при прокачивании воды через парогенератор.

Вертикальное отпаривание

Функция вертикального отпаривания предназначена для удаления складок на висящей одежде, шторах, настенных драпировках и т. п. Нажмите кнопку нагнетания пара (1) (имеется только на некоторых моделях) или кнопку подачи пара (2), удерживая утюг на расстоянии от 1–2 см от изделия.

ОСТОРОЖНО! Не используйте функцию вертикального отпаривания для разглаживания одежды, находящейся на теле человека.

Перед применением

- Полностью снимите защитную пленку (если есть) с подошвы утюга (3) или с основания прибора.
- Размотайте и расправьте шнур питания (23) и паровой шланг (22).
- На ткани и одежде обычно имеются этикетки с указаниями по глаженью. Если они отсутствуют, используйте руководство по установке температур на стр. 4, однако обязательно проверьте температуру, вначале прогладив рубец или другую невидимую часть одежды.
- Рекомендуется начинать глаженье с тканей, требующих меньшей температуры, постепенно переходя к более высоким значениям. Поскольку утюг нагревается быстрее, чем охлаждается, то вы сэкономите время и электроэнергию.
- Понижив температуру утюга с помощью регулятора, подождите некоторое время перед продолжением глаженья, чтобы заданная температура стабилизировалась.


ПРИМЕЧАНИЕ. При перемещении прибора и обращении с ним держите основание обеими руками, поскольку резервуар для воды может отсоединиться.

Уход

Чистка бойлера

Когда необходимо очистить бойлер от накипи, загорается индикатор удаления накипи (19). Для удаления накипи вручную промойте бойлер чистой водой. Индикатор погаснет только после удаления накипи.

ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не выкручивайте винт бойлера (14), когда парогенератор горячий.

- 1 Отсоедините прибор от сети и оставьте его на два часа для осушения.
- 2 Отсоедините съемный резервуар для воды (8) и поставьте утюг (6) на пятку на твердой поверхности рядом с раковиной.
- 3 Крепко удерживая основание (10) обеими руками, хорошо встряхните его.
- 4 Переверните основание (10) вверх дном и извлеките пробку бойлера (15). Отверните винт бойлера (14) с помощью ключа для бойлера (13), который закреплен снизу на основании. Если отворачивание дается с трудом, попробуйте воспользоваться отверткой большего размера или применить вороток с насадкой, чтобы увеличить усилие.
- 5 Над раковиной поверните основание (10) в правильное положение, чтобы слить всю воду и отслоившуюся накипь из бойлера. 
- 6 Наполните бойлер чистой водой, а затем слейте ее. Повторяйте процедуру до полного удаления накипи.
- 7 Вставьте и полностью закрутите винт бойлера. Вставьте пробку бойлера, закрепите ключ для бойлера и резервуар для воды, поставьте утюг на основание.

ОСТОРОЖНО! Перед вкручиванием винта бойлера (14) убедитесь, что бойлер пуст.

- 8 Когда изделие будет использовано в следующий раз, индикатор удаления накипи (19) погаснет. Подождите, пока изделие накачает воду и зарегистрирует, что бойлер опущен – это может занять до одной минуты.

Очистка загрязнившейся подошвы

Не используйте для этой цели чистящие порошки и растворы, так как это может привести к повреждению покрытия.

В случае, если к поверхности подошвы (4) прилигли расплавленные искусственные волокна, установите регулятор нагрева утюга на MAX и проведите им по чистой х/б ткани, чтобы удалить загрязнения с поверхности.

Очистка наружной поверхности

Дайте прибору остыть, протрите его тряпкой, смоченной мягким моющим средством, а затем вытрите сухой тряпкой.

Слив воды и хранение

Дайте прибору остыть. Чтобы слить воду из резервуара (8), снимите его с основания (10) и откройте крышку наливного отверстия (7). После сливания воды снова присоедините резервуар к основанию.

Если вы не собираетесь пользоваться парогенератором на протяжении длительного времени, то необходимо также слить воду из бойлера, инструкции см. в разделе «Чистка бойлера».

Оттяните зажим для шнура (12) наружу. Намотайте шнур питания (24) и паровой шланг (23) вокруг основания вдоль выемки для шнура (11). Зафиксируйте шнур с помощью зажима (12).

Избегайте образования перегибов кабелей, особенно на выходе из основания.

Контакты

Служба поддержки

При возникновении проблем с прибором обращайтесь в службу поддержки по телефону, поскольку мы, скорее всего, сможем оказать вам более эффективную помощь, нежели магазин, в котором вы приобрели прибор. При обращении в службу поддержки нужно указать название изделия, номер модели и серийный номер. Эта информация позволит нам быстрее обработать ваш запрос.

- Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильным применением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендаций производителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.
- Изделие использовалось под напряжением, отличающимся от указанного на изделии.
Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официального дилера).
- Прибор использовался на условиях аренды или применялся для не бытовых целей.
- Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией Morpho Richards.
- Прибор приобретён поддержанным.
- Отсутствуют основания для проведения какого-либо

Поговорите с нами

Если у вас возникли вопросы и комментарии или вы хотите получить развернутые советы, позволяющие с максимальной эффективностью использовать приобретенные вами приборы, обращайтесь к нам через Интернет:

Блог: www.homeofthehouseproud.com
Facebook: www.facebook.com/morphorichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyoumorpho
Веб-сайт: www.morphorichards.com.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек, который является подтверждением покупки. Советуем прикрепить степлером товарный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделия Morpho Richards перед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийного периода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальной покупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи, фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

Компания Morpho Richards вправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:
 гарантийного ремонта компанией Morpho Richards.

- Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.
- Гарантия не распространяется на батарейки и повреждения от утечки электролита.
- Очистка и замена фильтров проводилась с нарушением инструкции.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших прав потребителя.



- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς την απαραίτητη εμπειρία ή γνώσεις, σε περίπτωση που επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Διατηρείτε πάντοτε τη γεννήτρια ατμού και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η γεννήτρια ατμού πρέπει να είναι υπό διαρκή επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη με την κεντρική παροχή ρεύματος.
- Το φινιρίσμα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από την πλήρωση με νερό.
- Η γεννήτρια ατμού πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται πάνω σε σταθερή επιφάνεια.
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση της γεννήτριας ατμού ή όταν το στηρίζετε όρθιο, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια πάνω στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση ή στηρίζεται όρθιο είναι σταθερή.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια ατμού σε περίπτωση πτώσης, αν υπάρχουν ορατές ενδείξεις βλάβης ή αν παρουσιάζει διαρροή.
- Το άνοιγμα πλήρωσης πρέπει να είναι ανοικτό κατά τη διάρκεια της χρήσης λόγω του σχεδιασμού του υπό πίεση συστήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επαφή με καυτά μεταλλικά μέρη, καυτό νερό ή ατμό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό/υγρό.

Ηλεκτρικές απαιτήσεις και καλώδιο ρεύματος

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής αντιστοιχεί στην ηλεκτρική παροχή του σπιτιού σας, η οποία πρέπει να είναι εναλλασσόμενου ρεύματος (A.C.).
- Μην θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν υπάρχει βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο δακτύλιο. Πρέπει να γίνει αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδήρου.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΘΕΡΜΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

ΠΡΟΣΕΞΤΕ
ΤΙΣ ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ
ΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αντιμετώπιση εγκαυμάτων

- Ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή του εγκαύματος με κρύο νερό.
- Μην χάνετε χρόνο προσπαθώντας να βγάλετε τα ρούχα σας.
- Ζητήστε γρήγορα ιατρικές συμβουλές.

RU

GR

Επισκόπηση γεννήτριας ατμού

- (1) Κουμπί ενίσχυσης ατμού (μόνο ορισμένα μοντέλα)
- (2) Σκανδάλη παροχής ατμού
- (3) Επιλογέας θερμοκρασίας
- (4) Πλάκα
- (5) Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας
- (6) Σίδηρο
- (7) Καπάκι πλήρωσης
- (8) Αποσπώμενο δοχείο νερού
- (9) Πίνακας ελέγχου (βλ. πιο κάτω)
- (10) Μονάδα βάσης
- (11) Εγκοπτή αποθήκευσης καλωδίου
- (12) Σφικτήρας καλωδίου
- (13) Κλειδί μπόλερ
- (14) Βίδα μπόλερ
- (15) Καπάκι μπόλερ

Επισκόπηση πίνακα ελέγχου (8)

Κουμπί On/Off (16) και ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (17)

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος και πατήστε το κουμπί On/Off (16). Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (17) θα ανάψει και το κουμπί χαμηλής στάθμης ατμού (20) θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/Off (16) επί 3 δευτερόλεπτα. Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα σβήσουν.

Ενδεικτική λυχνία χαμηλής στάθμης νερού (18)

Αν η στάθμη νερού είναι πολύ χαμηλή, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία χαμηλής στάθμης νερού (18). Βλ. «Πλήρωση».

Ενδεικτική λυχνία ασφατάωσης (19)

Αν το μπόλερ χρειάζεται ασφαλάτωση, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία ασφαλάτωσης (19). Στην περίπτωση αυτή, ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός του μπόλερ».





Κουμπιά στάθμης ατμού (Χαμηλή 20 / Μεσαία 21 / Υψηλή 22)

Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή στάθμη ατμού: χαμηλή (20), μεσαία (21) ή υψηλή (22). Βλ. «Χρήση της γεννήτριας ατμού για σιδέρωμα με ατμό».

Οδηγός θερμοκρασίας

Οι επισημάνσεις των ρυθμίσεων θερμοκρασίας στο ρυθμιζόμενο κουμπί ελέγχου είναι ίδιες με τις επισημάνσεις του διεθνούς κώδικα ετικετών φροντίδας φασμάτων σε όλα τα σίδηρα της Morphy Richards.

(έως 120°C) Χαμηλή (έως 160°C) Μέτρια (έως 210°C) Υψηλή Ρύθμιση MAX

Σύμβολο				
Θέσεις κουμπιού ελέγχου	Μη σιδερώνετε καθόλου	●	●●	●●●
Ρύθμιση στάθμης ατμού	Χαμηλή	Μεσαία/Υψηλή	Υψηλή	
Υφάσματα	Νάilon, ασετάτ συνθετικά υφάσματα	Μάλλινα, μίγματα πολυεστέρα	Βαμβακερά, λινά, Ρεγιόν, μίγματα ρεγιόν	
Σιδέρωμα	Σιδερώστε από την ανάποδη αν απαιτείται υγρασία χρησιμοποιήστε νωπό πανί (εκτός από ασετάτ)		Για τα υφάσματα που απαιτείται αυτή η ρύθμιση, απαιτείται συνήθως σιδέρωμα με ατμό	
Ατμός		←————→		
Χωρίς ατμό	←————→			

Χρήση της γεννήτριας ατμού για σιδέρωμα με ατμό

- 1** Για σιδέρωμα με ατμό, αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο νερού (8), αναστήστε το καπάκι πλήρωσης (7) και γεμίστε με νερό μέχρι τη γραμμή μέγιστης πλήρωσης. Βάλτε ξανά το δοχείο νερού στη θέση του.
- 2** Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος και πατήστε το κουμπί On/Off (16) για να ενεργοποιηστεί τη μονάδα.
- 3** Στρέψτε τον επιλογέα θερμοκρασίας (3) στην κατάλληλη θέση ανάλογα με το ύφασμα (βλ. Οδηγός θερμοκρασίας). Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (5) παραμένει αναμμένη μέχρι να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία. Ξεκινήστε το σιδέρωμα όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (5). Αν επιλέξετε χαμηλότερη θερμοκρασία με τον επιλογέα θερμοκρασίας (3), περιμένετε να ανάψει η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (5) και μετά να σβήσει ξανά.
- 4** Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί ατμού (20/21/22) για να επιλέξετε την επιθυμητή στάθμη ατμού. Το κουμπί ατμού θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ανάψει σταθερά όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη στάθμη ατμού.
Για ισχυρή, σταθερή ροή ατμού κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, πιέστε παρατεταμένα τη σκανδάλη παροχής ατμού (2) για να εξέλθει ατμός από την πλάκα του σιδερού.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο παροχής ατμού (23) θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Κουμπί ενίσχυσης ατμού (μόνο ορισμένα μοντέλα) **E**

Η λειτουργία ενίσχυσης ατμού είναι ιδανική για τη χαλάρωση των ιών των σκληρότερων υφασμάτων (όπως τα τζιν και τα λινά) καθώς και για να αφαιρείτε τις επίμονες ζάρες δύσκολης προσέγγισης.

Για να παραγάγετε μια γρήγορη, ισχυρή ριπή ατμού κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, απλώς πατήστε στιγμιαία το κουμπί ενίσχυσης ατμού (1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά τη χρήση της λειτουργίας ενίσχυσης ατμού, η γεννήτρια ατμού χρειάζεται έως και 5 δευτερόλεπτα για να επαναθερμανθεί προτού μπορέσει να παραγάγει μια δεύτερη ριπή ατμού. Αν επιθυμείτε μια συνεχή υψηλή στάθμη ατμού, επιλέξτε την κατάλληλη στάθμη ατμού και χρησιμοποιήστε τη σκανδάλη παροχής ατμού (2) σύμφωνα με τις οδηγίες παραπάνω.

Μη συνδυάζετε τις δύο λειτουργίες ατμού. Η χρήση των δύο κουμπιών ταυτόχρονα θα διακόψει τη ροή ατμού και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ολική διακοπή του συνεχούς ατμού. Για μέγιστη παροχή ατμού, χρησιμοποιείτε την κάθε λειτουργία ατμού ξεχωριστά και όπως περιγράφεται παραπάνω.

Πλήρωση **E**

- **ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΜΕ ΣΚΛΗΡΟ ΝΕΡΟ, ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΙΓΜΑΤΟΣ 50 % ΝΕΡΟΥ ΒΡΥΣΗΣ ΚΑΙ 50 % ΑΠΟΣΤΑΓΜΕΝΟΥ Ή ΑΠΛΙΩΣΜΕΝΟΥ ΝΕΡΟΥ.**
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υγρό συμπλήρωσης μπαταριών ή νερό που περιέχει ουσίες όπως άμυλο, ζάχαρη, αρωματικά πρόσθετα ή αποψυγμένο νερό από καταψύκτη.**

Επαναπλήρωση κατά τη χρήση

- Αν η στάθμη νερού είναι πολύ χαμηλή, η ενδεικτική λυχνία χαμηλής στάθμης ατμού (18) θα ανάψει, ο βομβητής θα ηχήσει και η μονάδα δεν θα παράγει ατμό. Στην περίπτωση αυτή, αποσυνδέστε το δοχείο νερού και γεμίστε το ξανά με νερό.

Χαρακτηριστικά

Στεγνό σιδέρωμα

Για να χρησιμοποιήσετε τη γεννήτρια ατμού μόνο για στεγνό σιδέρωμα, ακολουθήστε τα βήματα 2 και 3 της ενότητας «Χρήση της γεννήτριας ατμού για σιδέρωμα με ατμό» στη σελίδα 5. Δεν χρειάζεται να βάλετε νερό στο δοχείο ούτε να επιλέξετε κάποια στάθμη ατμού. Πατήστε είτε το κουμπί ενίσχυσης ατμού (1) (μόνο ορισμένα μοντέλα) ή τη σκανδάλη παροχής ατμού (2) τουλάχιστον μία φορά κάθε 10 λεπτά, διαφορετικά το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Αυτόματη απενεργοποίηση (μόνο ορισμένα μοντέλα)

Εάν είτε το κουμπί ενίσχυσης ατμού (1) (μόνο ορισμένα μοντέλα) ή η σκανδάλη παροχής ατμού (2) δεν χρησιμοποιηθούν για 10 λεπτά, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα τόσο για λόγους ασφάλειας όσο και για εξοικονόμηση ενέργειας.

Για επανεκκίνηση, πατήστε το κουμπί On/Off (16) (βλ. βήμα 2 ενότητας «Χρήση της γεννήτριας ατμού για σιδέρωμα με ατμό» στη σελίδα 5) και περιμένετε να αυξηθεί ξανά η θερμοκρασία.

Λειτουργία ατμού

Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό, ενδέχεται να εκτοξεύονται μικρές ποσότητες νερού από την πλάκα του σιδερού. Αυτό είναι φυσιολογικό, και μπορεί να αποφευχθεί αν η λειτουργία ατμού χρησιμοποιείται για μικρά χρονικά διαστήματα και μόνο όταν το σίδερο βρίσκεται στη σωστή θερμοκρασία (η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (5) στο σίδερο σβήνει όταν είναι έτοιμο).

Επίσης, τυχόν απότομα τινάγματα του μπόλερ είναι δυνατό να δημιουργήσουν σταγόνες νερού στην πλάκα του σιδερού. Επομένως, μη μετακινείτε τη βάση κατά τη διάρκεια του σιδερώματος. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε μια παλιά πετσέτα την πρώτη φορά που θα σιδερώσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενδέχεται να ακούγεται ενίοτε ένας ήχος άντλησης από τη συσκευή κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό. Αυτό είναι φυσιολογικό και οφείλεται στην άντληση νερού από τη γεννήτρια ατμού.

Κάθετο σιδέρωμα με ατμό

Το κάθετο σιδέρωμα με ατμό είναι χρήσιμο για να αφαιρέτε τις ζάρες από ρούχα που ήταν κρεμασμένα, κουρτίνες, υφάσματα τοίχου κ.λπ. Κρατήστε το σίδερο σε απόσταση 1 έως 2 εκατ. από το ύφασμα και πατήστε είτε το κουμπί έντασης ατμού (1) ή τη σκανδάλη παροχής ατμού (2).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κάθετου σιδερώματος με ατμό σε ρούχα όταν φοριούνται.

Πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε τυχόν προστατευτικά καλύμματα από την πλάκα (3) και τη μονάδα βάσης, εφόσον υπάρχουν.
 - Ξετυλίξτε και ιωώστε το καλώδιο ρεύματος (23) και το καλώδιο παροχής ατμού (22).
 - Τα υφάσματα και τα ρούχα θα πρέπει να φέρουν οδηγίες σιδερώματος. Αν δεν συμβαίνει αυτό, ακολουθήστε τον οδηγό θερμοκρασίας της σελίδας 4, δοκιμάστε όμως τη θερμοκρασία σιδερώνοντας το εσωτερικό στρίψωμα του υφάσματος ή κάποιο άλλο μη εμφανές σημείο.
 - Συνιστάται να αρχίζετε το σιδέρωμα με ενδύματα που σιδερώνονται σε χαμηλή θερμοκρασία και να συνεχίζετε με υψηλότερες θερμοκρασίες. Ένα σίδερο ζεσταίνεται πιο γρήγορα από ό,τι κρύνει και για το λόγο αυτό, θα εξοικονομήσετε χρόνο και ηλεκτρικό ρεύμα.
 - Αν μειώσετε τη θερμοκρασία σιδερώματος με τον επιλογέα θερμοκρασίας, περιμένετε να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία του σιδερού πριν συνεχίσετε το σιδέρωμα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κρατάτε τη βάση με τα δύο χέρια σας όταν χειρίζεστε και κινείτε τη συσκευή, επειδή το δοχείο νερού είναι αποσπώμενο.


Συντήρηση

Καθαρισμός του μπόιλερ

Όταν το μπόιλερ χρειάζεται αφαλάτωση, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία αφαλάτωσης (19). Όταν συμβεί αυτό, το μπόιλερ πρέπει να ξεπλυθεί στο χέρι με καθαρό νερό μέχρι να αφαιρεθούν όλα τα άλατα. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει μόνο όταν έχουν αφαιρεθεί όλα τα άλατα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη αφαιρέτε ποτέ τη βίδα (14) του μπόιλερ όταν η θερμοκρασία της γεννήτριας ατμού είναι υψηλή.

- 1 Απουσινδέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος και αφήστε την να κρύνει για δύο ώρες.
- 2 Αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο νερού (8) και στηρίξτε όρθιο το σίδερο (6) πάνω σε σταθερή επιφάνεια, δίπλα σε ένα νεροχύτη.
- 3 Κρατήστε σταθερά τη μονάδα βάσης (10) με τα δύο χέρια σας και ανακινήστε καλά.
- 4 Γυρίστε ανάποδα τη μονάδα βάσης (10) και τραβήξτε προς τα πίσω το καπάκι (15) του μπόιλερ. Ξεβιδώστε τη βίδα (14) του μπόιλερ με το κλειδί μπόιλερ (13), το οποίο είναι στερεωμένο στην κάτω πλευρά της μονάδας βάσης. Αν η βίδα είναι πολύ σφιχτή για να ξεβιδωθεί, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα μεγάλο κατασβίδι ή ένα σετ σιληνωτών κλειδιών για περισσότερη μόχλευση.

5 Κρατήστε τη μονάδα βάσης (10) πάνω από το νεροχύτη, στρέψτε τη μονάδα προς τη σωστή φορά για να αδειάσει όλο το νερό και τα άλατα από το μπόιλερ μέσα στο νεροχύτη. 

6 Γεμίστε ξανά και αδειάστε επανειλημμένα το μπόιλερ χρησιμοποιώντας καθαρό νερό, μέχρι να απομακρυνθούν όλα τα άλατα.

7 Επανατοποθετήστε τη βίδα του μπόιλερ και βεβαιωθείτε ότι την έχετε σφίξει καλά. Βάλτε ξανά στη θέση τους το καπάκι του μπόιλερ, το κλειδί του μπόιλερ, το δοχείο νερού και το σίδερο στη μονάδα βάσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το μπόιλερ είναι άδειο πριν επανατοποθετήσετε τη βίδα (14) του μπόιλερ.

8 Η ενδεικτική λυχνία αφαλάτωσης (19) θα σβήσει την επόμενη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Περιμένετε έως και ένα λεπτό ενώ αντλεί νερό και διαπιστώνει ότι το μπόιλερ έχει καθαριστεί.

Καθαρισμός πλάκας με επίστρωση

Μη χρησιμοποιήσετε σκόνη ή διάλυμα καθαρισμού διότι θα προκαλέσετε φθορά στην επίστρωση.

Για να καθαρίσετε τυχόν λιωμένες τεχνητές ίνες που έχουν κολλήσει στην επιφάνεια της πλάκας (4), ρυθμίστε το σίδερο στη θέση MAX και περάστε το πάνω από ένα καθαρό κομμάτι βαμβακερού υφάσματος, για να αφαιρεθούν οι λιωμένες ίνες από την επιφάνεια.

Καθαρισμός εξωτερικής επιφάνειας

Αφήστε τη μονάδα να κρύνει και σκουπίστε την επιφάνειά της με υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, σκουπίστε για να στεγνώσει.

Άδειασμα και αποθήκευση

Αφήστε τη συσκευή να κρύνει. Αδειάστε το δοχείο νερού (8) αφαιρώντας το από τη μονάδα βάσης (10) και ανοίγοντας το καπάκι πλήρωσης (7). Μόλις αδειάσει το δοχείο νερού, τοποθετήστε το ξανά στη μονάδα βάσης.

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη γεννήτρια ατμού για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε και το μπόιλερ σύμφωνα με τις οδηγίες, βλ. «Καθαρισμός του μπόιλερ».

Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή, τραβήξτε το σφικτήρα καλωδίου (12) προς τα έξω. Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος (24) και το καλώδιο παροχής ατμού (23) γύρω από τη μονάδα βάσης στην εγκοπή αποθήκευσης καλωδίου (11). Στερεώστε το καλώδιο στη σωστή θέση με το σφικτήρα καλωδίου (12). Αποφύγετε τη στρέβλωση των καλωδίων, ιδιαίτερα στην έξοδο από τη μονάδα βάσης.

Επικοινωνία

Γραμμή Βοήθειας

Αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, καλέστε τη Γραμμή Βοήθειας, καθώς θα μπορούσαμε να σας εξηγηθούμε καλύτερα από το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Όταν μας τηλεφωνείτε, παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο το όνομα του προϊόντος, τον αριθμό μοντέλου και τον αριθμό σειράς, ώστε να μπορούμε να απαντήσουμε στο ερώτημά σας ταχύτερα.

Μιλήστε μας

Αν έχετε ερωτήσεις ή σχόλια ή θέλετε χρήσιμες συμβουλές ώστε να απολαμβάνετε όσο το δυνατόν περισσότερο τις συσκευές σας, επισκεφθείτε μας online:

Blog: www.homeofthehouseproud.com
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Ιστοσελίδα: www.morphyrichards.com

Η ΔΙΕΘΝΗΣ διετής εγγύηση

Η συσκευή αυτή καλύπτεται από διετή εγγύηση επιδιόρθωσης ή αντικατάστασης.

Πρέπει να φυλάξετε την απόδειξη λιανικής πώλησης ως απόδειξη αγοράς. Συρράψτε την απόδειξη στο οπισθοφύλλο του παρόντος εγχειριδίου για μελλοντική αναφορά.

Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος, πρέπει να παρέχετε τις παρακάτω πληροφορίες. Οι αριθμοί αυτοί αναγράφονται στη βάση του προϊόντος.

Αριθμός μοντέλου

Αριθμός σειράς

Όλα τα προϊόντα Morphy Richards υποβάλλονται μεμονωμένα σε έλεγχο πριν από την παράδοσή τους από το εργοστάσιο. Εάν μια συσκευή αποδειχτεί ελαττωματική εντός 28 ημερών από την αγορά, θα πρέπει να επιστραφεί στο κατάστημα πώλησης για αντικατάσταση.

Εάν η βλάβη εμφανιστεί ύστερα από 28 ημέρες και εντός 24 μηνών από την αρχική αγορά, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό αντιπρόσωπο αναφέροντας τον αριθμό μοντέλου και τον αριθμό σειράς που αναγράφονται στο προϊόν ή να στείλετε μια επιστολή στον τοπικό αντιπρόσωπο στις διευθύνσεις που αναφέρονται.

Θα σας ζητηθεί να επιστρέψετε το προϊόν (σε ασφαλή και κατάλληλη συσκευασία) μαζί με αντίγραφο της απόδειξης αγοράς στην παρακάτω διεύθυνση.

Εφόσον δεν συντρέχει λόγος εξαιρέσης, όπως ορίζεται παρακάτω (1-9), η ελαττωματική συσκευή στη συνέχεια επισκευάζεται ή αντικαθίσταται και αποστέλλεται συνήθως εντός 7 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή.

Αν για οποιονδήποτε λόγο το προϊόν αντικατασταθεί κατά τη διάρκεια της διετούς εγγύησης, η περίοδος εγγύησης του καινούριου προϊόντος υπολογίζεται από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Συνεπώς, είναι σημαντικό να φυλάξετε την αρχική απόδειξη ή τιμολόγιο, για να δηλώσετε την ημερομηνία της αρχικής αγοράς.

Για να πληρούνται οι προϋποθέσεις διετούς εγγύησης, η

συσκευή θα πρέπει να έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Για παράδειγμα, θα πρέπει να εκτελείται αφαλάτωση της συσκευής και τα φίλτρα να διατηρούνται καθαρά σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται.

Ο τοπικός διανομέας δεν φέρει καμία ευθύνη όσον αφορά στην αντικατάσταση ή την επισκευή των προϊόντων στο πλαίσιο της εγγύησης εάν:

- 1 Η βλάβη έχει προκληθεί ή οφείλεται σε ακούσια χρήση, κακή χρήση, αμέλεια ή χρήση αντίθετη προς τις συστάσεις του κατασκευαστή ή εάν η βλάβη έχει προκληθεί από υπέρταση ή κατά τη διάρκεια μεταφοράς.
- 2 Η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί σε παροχή τάσης διαφορετική από αυτήν που αναγράφεται στα προϊόντα.
- 3 Έχουν εκτελεστεί επισκευές από άλλα άτομα, πέρα από το προσωπικό συντήρησης που διαθέτουμε (ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο).
- 4 Η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί για ενοίκιαση ή μη οικιακή χρήση.
- 5 Η συσκευή αγοράστηκε μεταχειρισμένη.
- 6 Ο τοπικός διανομέας δεν είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση εργασιών συντήρησης στο πλαίσιο της εγγύησης.
- 7 Από την εγγύηση εξαιρούνται ανάλωσιμα είδη, όπως σακούλες, φίλτρα και γυάλινες καράφες.
- 8 Οι μπαταρίες και τυχόν ζημιές από διαρροή δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- 9 Τα φίλτρα δεν καθαρίστηκαν και αντικαταστάθηκαν σύμφωνα με τις οδηγίες.

Η παρούσα εγγύηση δεν παραχωρεί άλλα δικαιώματα εκτός από αυτά που αναφέρονται ρητά παραπάνω και δεν καλύπτει τυχόν αξιώσεις για επισκόληση απώλεια ή ζημία. Η εγγύηση παρέχεται ως πρόσθετη παροχή και δεν επηρεάζει τα νομοθετικά κατοχυρωμένα δικαιώματά σας ως καταναλωτές.

GR

- CE** Morph Richards products are intended for household use only. Morph Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,

Morph Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0845 871 0960 Republic of Ireland 1800 409119

416 Glen Dimplex Australia

Unit 1, 21 Lionel Road, Mount Waverley, Victoria 3149
T : 1300 556 816
E : sales@glendimplex.com.au

121 Glen Dimplex New Zealand

38 Harris Road, East Tamaki, Auckland, New Zealand
T : 09 2748265
E : sales@glendimplex.co.nz

- F** Les produits Morph Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morph Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France

12 Boulevard du Mont d'Est
Immeuble MAILLE NORD 3
93160 NOISY-LE-GRAND
France
www.glendimplex.fr

T : (0)148155363

- P** Os produtos Morph Richards foram concebidos apenas para utilização doméstica. A Morph Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo da qualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direito de alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda

Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4435-482 Perafita
Portugal
T : +351 22 996 67 40

F : +351 22 996 67 41

- I** I prodotti Morph Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Vedere le limitazioni d'uso nel sottotitolo delle importanti istruzioni di sicurezza. Morph Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

PER ASSISTENZA TECNICA:

HELPLINE: 199.193.328 LUN-VEN 9.30-13.00 e 14.30-17.30.

Costo della chiamata 14,26 cent. di Euro al minuto IVA inclusa (da rete fissa).

E : assistenza@necchi.it

F : +39-0693496270

I prodotti Morph Richards sono distribuiti in Italia da:

Necchi Spa, Via Cancelliera 60 00040 Arccia (RM).

- DK** Morph Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Se brugsbegrænsningerne under overskriften om placering i de vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er praksis hos Morph Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

Albaline AS

Avedøreholmen 84
2650 Hvidovre
Denmark
T : (45) 3678 8083

- RU** Изделия Morph Richards предназначены только для бытового использования. Morph Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

Technopark Holding

Pri Mira 119, VVC EN1, Fl 1, pav. 61
Moscow 129223
Russia
T : 74 957 555777

- GR** Τα προϊόντα Morph Richards προορίζονται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Morph Richards ακολουθεί πολιτική συνεχούς βελτίωσης της ποιότητας των προϊόντων και του σχεδιασμού. Ως εκ τούτου, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των προδιαγραφών των μοντέλων της ανά πάσα στιγμή, όταν εντοπιστεί ίσος στο παρόν εισερχόμενο μήνυμα.

Service Center:

Thetaco Traders,
Aradhippou Industrial Area,
Lamaka, Cyprus



- CE** For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.
- F** Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne. Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle. Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent. Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.
- P** Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia. Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça a reciclagem nos locais apropriados. Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.
- I** Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea. Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici. Riciclarlo laddove esistono le strutture. Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.
- DK** Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU. Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet. Det bedes brugert, hvor der er faciliteter hertil. Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.
- GR** Για ηλεκτρικά προϊόντα τα οποία διατίθενται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Τα ηλεκτρικά προϊόντα, όταν λήξει η διάρκεια ζωής τους, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίβματα. Ανακυκλώστε τα προϊόντα, εφόσον υπάρχουν οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα λιανικής πώλησης σχετικά με τις διαδικασίες ανακύκλωσης στη χώρα σας. T : 24-532220 or 24-531720 F : 24-532221

morph richards®

RN42221MEE Rev 9 10/16

www.morphrichards.com